

BORROW BOOKS, PICTURES, RECORDS FREE

**Shawville-Clarendon Library**  
(West Side Door at Shawville Town Hall)  
Tuesdays 12 to 1:30 p.m.  
Fridays 2-5 and 6:30-8:30 p.m.  
Saturdays 10 a.m. to 2 p.m.

BIBLIOTHÈQUE NATIONALE/DU QUÉBEC  
1700 RUE SAINT DENIS  
MONTREAL, QUEBEC  
H3K 3K6 0987

SECOND CLASS MAIL  
POSTAGE PAID AT SHAWVILLE  
Registration Number 0649.

# THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 14, 97th Year Shawville, Quebec, Canada

Wednesday, April 2, 1980

20 cents



## COMMUNITY CALENDAR

PHONE 647-2204  
(\$2.50 per week)

THURSDAY, APRIL 3 - UCW General Meeting, United Church Parlour, 8:15 p.m. Everyone welcome. 4987XA2

THURSDAY, APRIL 3 - General Meeting of the Shawville and District Snowmobile Club, to be held Pontiac House Hotel at 8:30. Everyone welcome. 40802BA2

FRIDAY, APRIL 4 - Good Friday Communion and Deliverance service, at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Quebec, at 10:30 a.m. All welcome. 41139B1A2

FRIDAY, APRIL 4 - Good Friday service at 11 am Free Methodist Church, Campbell's Bay, Quebec. All welcome. 40822BA2

SATURDAY, APRIL 5 - Dew Drop Inn Hotel featuring "Blue Ridge Water". 41179B1A2

TUESDAY, APRIL 8 to SUNDAY, APRIL 13 - 8 pm (Sunday 7:30 p.m.) We invite you to attend Special Services in the Shawville Standard Church with speaker Rev Vernon Scott, Waterburg Center, Vermont. Hope to see you there! 41171BA9

WEDNESDAY, APRIL 9 - 8:30 p.m. Annual Meeting of Pontiac Breeders Association, Orange Hall, Shawville. 40847BA9

FRIDAY, APRIL 11 - Good Friday at 1:00 p.m. and Easter Sunday Night at 7:30 p.m. The Shawville Wesleyan Church choir will be presenting the Easter Cantata "The Last Sacrifice". All are welcome. 41174BA2

FRIDAY, APRIL 11 - Quyon Fashion Parade, Men's, ladies and children's wear, at Onslow Intermediate School, at 8 pm, sponsored by Quyon United Church Women. Admission adults \$2.00, children \$1.00. Door prizes. 40887BA9

SATURDAY, APRIL 12 - Tea, Bake Table, AVON Sale, Wesley United Church from 2:00 to 4:00 pm, Beechgrove, Quebec. 40931BA9

SATURDAY, APRIL 12 - 8:30 p.m. Ottawa Police Folk and Country Show, presented by Pontiac County Loyal Orange Lodge, at Dr S.E. McDowell School. Help us support the Orange and Protestant Children's Home. Tickets \$2.00 each. 40343B1M24

DIMANCHE, le 13 avril, 8:00 a.m. Cours manement des armes à feu, Ile du Grand Calumet hotel de ville. Inscription \$10.00. 40934B2M19, A9

SATURDAY, APRIL 19 - Shawville Recreational Hockey League Dance featuring "Trillium" at Shawville Community Center, Couple \$6.00, Time 9:30 - 1:30. 40494BA16

SATURDAY, APRIL 19 - Masonic Lodge Annual ladies night - dinner and dance, Dr S.E. McDowell School, Shawville. 48904XA16

SUNDAY, APRIL 20 - The feature length gospel film "The Hiding Place", that tells the true story of the triumphant faith of Corrie ten-Boom and her family during world war II, will be shown at Bethel Pentecostal Tabernacle, Shawville, Quebec, in the Sunday evening service at 7:30 p.m. All welcome. 41139B3A16

SATURDAY, APRIL 26 - Shawville Volunteer Firemen's Ball at Shawville Community Centre. Come and enjoy the music of "The Montego's". Tickets available from firemen at \$7.00 per couple, lunch included.

## Electoral bounds Still not certain but will include Aylmer

The new provincial electoral district of Pontiac will include Aylmer as of the moment that this present parliament is dissolved.

The decision to include Aylmer with the traditional municipalities of old Pontiac was made by the Commission de la représentation électorale after having duly considered all the many interventions made to them at the hearings in Hull last month.

The decisions of the Commission still must go to the National Assembly for ratification.

Commenting on the decision of the Commission, Mr Hector Soucie, who represented Pontiac at the hearings, said he was not afraid that this County would be swallowed up by Aylmer and that the whole area of the new Pontiac will have many common problems to solve together, the north part in cooperation with the south part. Mr Soucie would have preferred to have the Pontiac remain entirely rural, as he stated in his intervention at the hearing, but nevertheless he was more pleased that the

riding must include Aylmer than he would have been to have it include Maniwaki.

As for the Member of the National Assembly for this riding, Mr Jean-Guy Larivière, he has said that the new district will be a great deal easier to represent than the past one which included Temiscamingue. Also if the Pontiac had been changed to include large parts of Haute Gatineau it would have meant about twenty more municipalities.

In the reorganizations of the area an entire new riding has been created which they plan to call Chapleau. This will include the towns of Gatineau and Pointe Gatineau. The others are to be called Papineau, which isn't much changed from the old limits, Gatineau which will be without Aylmer, Pontiac which will have Aylmer attached.

The new plans, presented to the National Assembly, may still be altered. They are being reshaped this week and the final draft should be available next week. There is still a possibility that the town of Temiscamingue will remain as a part of the Pontiac riding although this point has not been finally decided.

## Last creamery in West Quebec will close April 30th

After nearly thirty five years of successful operation the Quyon Farmers Co-operative Creamery will discontinue the manufacture of butter as of April 30th, 1980. This step is made necessary because of a drastic reduction in the volume of cream available, coupled with a greatly increased cost of production.

The Quyon Creamery made its first pound of butter on June 15, 1945 and steadily increased its production until it reached the million pounds per annum mark. During those years the benefit to the farmers has been enormous.

It can be said that the creamery was the outcome of a Farm Forum project in the late '30's. Gervase O'Reilly and the late N.A. Drummond, county agronomer attended a conference at Macdonald College where Farm Forum was born in the depression years and which soon became a source of encouragement and inspiration to small farm groups meeting in rural homes across the countryside every Monday night. At those meetings encouragement was given to promote some form of co-operative enterprise. In the Quyon area that enterprise took the form of a co-operative creamery.

Gervase O'Reilly the first president and C.R. Taber the first manager canvassed the area selling shares at \$100 each. They proved to be good salesmen or the farmers were ready for a co-operative, or both. Soon they had about 150 shareholders (196 at the present time) and the project went into high gear early in 1944. Officers were elected, plans were drawn and contracts let.

The plant was ready for operation by June 1945 with A. Gauthier as the first butter maker. Records show there was a small loss the first year but that was the only year a substantial profit was not realized until 1979 when declining cream production forced the closing. After that first year business grew and enlargements to the plant became necessary. During those years the cooperative paid out over \$400,000 in dividends to its shareholders. According to cooperative principles the dividends were paid on the basis of pounds of butterfat shipped, the average dividend paid was about 3 cents per pound.

Various circumstances over the past few years resulted in a drastic reduction of cream available, such as some farmers

converting to a fluid milk operation with their product going to the city by bulk truck. Still others due to lack of help changed over to straight beef production. Then there were those who due to age, retirement or other circumstances went out of farming altogether.

For a number of years this was offset by increased supplies of cream coming from the Beachburg - Foresters Falls area where there had been a substantial number of shippers right from the start. Then a few years ago the management acquired the output of the patrons of four creameries going out of business in the Gatineau area. These were at Masham, Farrelton, Gracefield and Maniwaki, but cream production was in decline there as elsewhere and because of lack of a source of butterfat coupled with rising costs of production in 1979 butter was being produced at a loss of 40 cents a pound.

Obviously this could not continue or the organization would lose the substantial resources it had built up. A meeting of the shareholders was called for March 25th. President Lorne Draper and Manager Ivan Thrun along with the board of directors who had been valiently trying for some time to stall off the closure of the plant explained the situation to the shareholders in detail. The result: the shareholders with only two dissenting votes, decided to discontinue receiving cream and manufacturing butter as of April 30, 1980. Thus ended the career of the last remaining creamery in Western Quebec.

Since cooperation has proved of such value over the years to so many farmers covering such a wide area and as the Q.F.C. has cash reserves of some \$174,000 plus a valuable plant as well as a neat bungalow built on an adjoining lot for the benefit of manager or buttermaker, it is hoped by many that some means will be found that it may continue to serve the shareholders and the community in the future as in the past.

The board is now engaged in a tentative agreement with another farm related enterprise that should prove to be of tremendous benefit to its members. This proposal will be placed before the shareholders at another general meeting to be held soon. If the green light is given at that time the Quyon Farmers' Co-operative will live on.

## Festival Pontiac will be May 8 to 18 this year

The annual Pontiac Culture Festival is in the final planning stage and will happen during ten days in May. This year's Pontiac Cultural Festival will start on Thursday May 8th and continue until the 18th of May, encompassing two entire weekends.

The first event will be a National Book Festival Book Show sponsored by the Canada Council and the Pontiac Printshop Book Stores. The event will take place in the McDowell Elementary School auditorium, Shawville, from five to ten o'clock Thursday evening May 8th and will include talks with local authors who will also autograph their books, and a musical entertainment of local folk songs, presentation of prizes for a poster contest and other special events. Admission to this event will be free.

The second event will be a three day exhibition of paintings by local artists, sponsored by the Shawville Rotary Club, convened by René Latrelle, and to take place in Bryson from Friday May 9th to Sunday May 11th. On the same three days Calumet Island will be the scene of an Exposition Historique which will wind up on Sunday afternoon May 11th with a Chorale des enfants

directed by Sister Thérèse.

Also on Friday, May 9th at the Polyvalente Sieur de Coulonge will be held a Marionette Show during the evening. And on the Sunday evening, May 11th, in Portage du Fort there will be a song contest.

May 13th, 14th and 15th are the dates for Open House at the Municipal Library in Fort Coulonge and also upstairs in the same building, old St Pierre School, the new premises of Radio Pontiac will hold an Open House.

A handicraft show and sale in Chapeau is being planned for the afternoon of Sunday, May 18th and on the same day the Harmonie Maniwaki will be entertaining in Campbell's Bay.

Other plans for the ten days of cultural activities are being made and will be added to the list as they develop. President of the Pontiac Culture Festival is Claudette Caisse of Chapeau who can be reached at the CLSC in Fort Coulonge where she is the public relations officer. Any organization wishing to add to the cultural events during the Pontiac Cultural Festival may contact Miss Caisse to be included on the program.



### Dancing for the church roof . . .

These young boys and girls from Otter Lake showed great style as they danced a square dance at the talent show to raise money to repair the roof of St Charles Roman Catholic Church. EQUITY PHOTO.

## Larivière calls pre-referendum budget bankrupt

According to Jean-Guy Larivière, the budget brought down by the Quebec government has placed a burden of \$400 debt on every man, woman and child in the Province. "It is truly a bankrupt budget" says Pontiac's MNA.

As a pre-referendum bribe to the taxpayers of the Province, Mr Larivière also feels that the budget could backfire when it is studied carefully by responsible citizens of the Province.

The budget, as brought to the Assembly by Finance Minister Jacques Parizeau states that Quebec intends to save about forty million dollars by cracking down on welfare fraud but nevertheless the deficit will increase by seven hundred million dollars to an all time high of 2.3 billion dollars.

Total spending in the 1980-1981 fiscal period is to reach \$17.15 billion; in the year just past it was \$15.36 billion.

Some of the goodies proposed are a complete end to sales tax on furniture and also the temporary end of sales tax on clothing has been made "permanent". The personal income tax has been cut three per cent as of July 1st which will be after the referendum. And personal tax exemptions go up 7.5 per cent on January 1st.

There will be no more flat-rate excise tax on gasoline. Instead the tax will be a percentage of the price per gallon.

On the other hand cigarette taxes go up at once by 2.4 cents per pack of 20. Since there is no currency to represent four tenths of a cent, the increase will be three cents a pack. The tax on large corporations will go up by one per cent to 13 per cent.

A reduction is also announced in succession duties and deductibility from a person's income of the wages he pays to his spouse who is also his partner in the business.

Other highlights in the budget are a new public investment strategy affecting water purification, public transportation and housing. A hundred and sixty million dollars is to be invested in water purification.

A housing allowance program is to be set up for elderly persons with low incomes. Work will commence on a convention center in Montreal and a new court house in Quebec City and there is to be an improvement in the programming of Radio-Quebec, which is the Provincial television network.

The employment income supplement program will be extended to cover couples without children and also single people. There is to be an expansion program for public libraries and some start to implementing the new recreation plans.

The government also intends to create a body responsible for enforcing occupational health and safety laws.

## Police News

The Campbell's Bay detachment of the Quebec Police Force will be increasing the number of road blocks in the county this weekend. Starting on Friday the officers will be checking all drivers and passengers to ensure that their seat belts are fastened.

According to Robert Martin the number of car accidents causing death or injury to occupants has increased this year over last year and the police hope to stop this trend with Operation Clic.

Peter Basil Belanger of Campbell's Bay was sentenced to one year in jail for issuing fraudulent cheques.

The Ministry of Transport has informed THE EQUITY that a mobile unit will be in our county on the following dates to conduct drivers exams: Campbell's Bay May 27th, Chapeau April 22, Fort Coulonge April 23 and April 24, Shawville May 28 and May 29. Times: 8:30 - 12:00 and 1:00 - 4:30 p.m.

## Quyon Ferry starts 1980 service Friday, April 4

(Thanks once more to Wyman MacKechnie for this information which he provides for THE EQUITY annually.)

## Caldwell Clarion

Mrs. Manson Sharpe

Here it is coming to Easter 1980. Is it any different to Easter years ago, when it was time for that new Easter Bonnet and all the trimmings. Did or does Easter have the true meaning to us that it should have? It really isn't a time for Easter refinery but it is a time when we should each remember the true meaning that Jesus Christ died on the cross for our sins. My feeling is, it is not what you wear but it is what you go to church for, either to go to worship God or to show off what you have to wear. Being raised with always a limited income, I still feel we should forget our outward show and show the true meaning of going to church as long as we go neat and clean, if we are conscientious about church going, why look for the 'refinery'? Happy Easter everyone wherever you are.

Belated birthday greetings to Mrs Neil Sharpe, Mrs Ivan Hodgins, Mrs Elliott Hodgins, Ronnie Dorzek, Mrs Watt Taylor and Mrs George Towell of this district and to Mrs Artie Rennick of Logan Lake, B.C. and anniversary greetings to Mr and Mrs Doug McLean, Mr and Mrs Bob McCredie. Sorry about this as it should have been in last weeks Equity. Also birthday congratulations to Merlin McKee.

Miss Nancy Wilson of Montreal spent the weekend of March 22 with her parents, the Ken Wilson's.

Mr and Mrs Deli Pitt, Paulie and Terry spent a few days this past week in Ottawa visiting with daughter Debbie. We are so pleased to hear Debbie has had her operation on her knee and is doing nicely. Hurry and get well Debbie.

Home for the weekend with their mother Mrs Herbie Hannaberry are sons Kenneth of Ottawa and Kevin of North Bay.

Lars Horner son of Mr and Mrs Barry Horner celebrated his second birthday on March 29. A family get together to mark the occasion was held on Saturday with his three great grandmothers, Mrs Ethal Sparling, Mrs Vreda Horner and Mrs Martha Orr, all attending. Happy birthday Lars from all your friends.

Get well wishes are sent to Mr John Latiere who is a patient in a New Jersey Hospital. The last word we received he may have to have surgery on his back and we all wish him the best of everything. Owing the little house next to us, which we call "The White House of Canada", they have made a lot of friends in this district so Johnne we are all hoping you will be well again soon and able to make your trip to Quebec, Canada.

Holidaying in the sunny south this year were Merlin McKee, Alec Murray, Dale Welsh, Clarence Tolman, Mr and Mrs

Mel Kehoe, Mr and Mrs Melvin Younge, Mr and Mrs Orla Young, Mr Donnie Woods, Mr and Mrs Doug Young, and Mr Harold Fulford.

Birthday congratulations to Josie Wilson, Carol Pirie, Frank Lacourse, Merle Thomson, Clifford Garrison, Wayne Brown, Kay Woodley, Larry Lamb, Sarah McCleary and Myrna Palmer who celebrate birthdays this week. Also anniversary greetings to Frank and Marie Finnigan, Rueben and Jessie Smith, Sydney and Betty Hobbs and Bruce and Jane Hayes.

Visiting with the Deli Pitts over the weekend were Mrs Horace Blais and son Wayne and daughter Bonnie from Arnprior, Mr Randy Pitt, Miss Barbara Hay and Debbie Pitt of Ottawa. Debbie is home recuperating after surgery.

Happy birthday from all your friends in Pontiac to Max Keeping who celebrated his birthday this past Monday.

We heard from son Peter Sharpe in Kamloops this past weekend. Everyone is well. It is quite warm out there. They were using their air conditioner.

## Luskville Leader

Get well wishes to Ortha Bonshor who had a miraculous escape when her car was hit from behind by a Pontiac Milk Truck. Needless to say her car was a write off. The accident happened last Thursday.

Happy birthday to Alma Tracy on April 3rd.

Bill and Margaret Richards are off to Calgary this week to visit their family.

Weekend visitors with Margaret Reside were Joey, Suzanne and family from Aylmer, Flora Cooke, The Robert Archambault's and David and Nancy Archambault all from Aylmer.

Nancy Archambault visited with Joyce Currie on Friday in Woodlawn, Ontario.

Anne Lusk spent a few days in Montreal last week at a real estate convention.

On Thursday of this week there will be a skating show at the Aylmer Arena. Two of the local talents will be Jo-Anne Archambault and Kenny McConnell.

Hope Gilmour Findlay's head is better soon. He had it badly jammed last week by a cow.

## Ladysmith Update

Mrs. Verner Thrun

Best get well wishes to Mr Bert Jahn who is at present a patient in Ottawa hospital. All his many friends here wish Bert a speedy recovery.

On Last Saturday afternoon a special event took place at the home of Mr and Mrs Gustave Yach. This being the celebration of Mrs Yach's birthday. The guests were Mr and Mrs Arno Bretzlaff and Craig, Mr and Mrs Paul Bretzlaff, Mr and Mrs Walter Yach, Rev C Kappes, Mr and Mrs Eric Pasch, Mr and Mrs Verner Thrun. Emma received many beautiful and useful gifts, money and cards and thanked everyone for coming. A delicious supper was served complete with a beautifully

decorated birthday cake baked by Mrs Eric Pasch. The guests seated at the large table were served by the charming head waitress Violette who was assisted by waiters Carlos and Paulando who attended to the serving of every item from birthday cake to the iced tea. So the meal was a decided success as was the rest of the afternoon much enjoyed by everyone.

The rain forecast for the weekend did not come instead we had sunshine and drying winds which at this time can cause a fire hazard. Dry grass can burn fiercely and get out of control and cause extensive damage. So have fire fighting

equipment handy before you decide to burn grass.

Attention all you broomball players - don't forget the supper and party at the T.C.R.A. center on Saturday, April 5th. The second floor of the R.A. center has acquired a minor facelift to further accommodate the public. We hope the public as well as the staff will benefit from it.....

A letter was received from the Peter Bowman's now residing in Grande Cache, Alberta. They report a milder and more pleasant winter than what they had expected and send greetings to all their friends.

**CREDIT REPORTS**  
assist in extending credit wisely  
**COLLECTION SERVICE**  
solves your collection problems; retail, commercial, rent, unpaid judgments, etc.  
**CREDIT BUREAU**  
Box 308 Pembroke  
Tel. 735 - 6891



**CLOSED GOOD FRIDAY**

Open Saturday April 5th as usual

648 - 5575 HOTEL 648 - 5575

## MORIN

Campbell's Bay, Que.

**GOOD FRIDAY - 12 midnight to 3 a.m.**  
**Saturday, April 5th - 9:30 p.m. to 2:30 a.m.**  
Featuring the Fabulous Rock 'N' Roll Artists  
**"AXE CANYON"**  
POOL TOURNAMENT - April 11th & 12th  
Register before April 10th Hotel Morin

**HEARING AID SPECIALIST**  
**MONTHLY SERVICE CENTRE**  
**Tuesday, April 8th**  
10:00 a.m. to 1:00 p.m. (later by appt.)  
at the ED & ELLEN MOTEL  
Hwy 148, Shawville, Que.  
HEARING TESTS by licensed (Quebec) acousticians  
**J. H. ROBILLARD & ASSOC.**  
147 Bessier St., Ottawa, Tel: 233-4091  
41 Ste. Marie St., Hull, Tel: 771-5029

## BOOKS

Among the thousands of interesting titles now on our shelves you will find:

**WHAT MEN THEY WERE**  
By S. Wyman MacKechnie ..... 6.00  
The story of early settlers in Pontiac County.

**WELL REMEMBERED**  
By S. Wyman MacKechnie ..... 6.00  
Takes up where "WHAT MEN THEY WERE" leaves off.

**THE DANGEROUS DELUSION**  
By Douglas H. Fullerton ..... 14.95  
Quebec's independence obsession as seen by the former adviser to Rene Levesque.

**THE POETS OF CANADA**  
Edited by John Robert Colombo ..... 12.95  
Anthology spanning almost 400 years.

**DEAR ME**  
By Peter Ustinov ..... 11.50  
Sparkling autobiography of a scintillating playwright, novelist, story teller, world traveller.

**BEN WICKS BOOK OF LOSERS**  
As losers we are not alone ..... 9.95  
Profusely illustrated with Wicks cartoons.

**POINTS OF DEPARTURE**  
By Dalton Camp ..... 14.95  
A book of lasting value in Canadian politics.

**CARLETON SAGA** ..... 21.95  
By Harry and Olive Walker the story of a people.

**SEPARATISM** ..... 3.95  
Two Centuries of Misrepresentation and Non-Conformity. Sponsored by concerned individuals and groups in a national effort to restore sanity stability and progress.

**TOGETHER WE STAND** ..... Special \$11.99  
Canada as a united country has a lot going for it. This belief is expressed by Canadians, past and present, French and English, public and private. A deluxe gift edition by Donald G. Swinburne. Original price was \$25.00

**THE PIECED QUILT** ..... Special 11.99  
Original price was \$22.50 96 color plates.  
59 black and white illustrations

**TO LIVE UNTIL WE SAY GOOD-BYE** 15.95  
Being destroyed by malignant growth and yet emerging with a sense of peace and freedom, not only in themselves but in those who are willing to share their final moments and who have the courage to say good-bye...A beautiful book for special people ..... for all people.

**THE FACTS OF LOVE** ..... 12.95  
The right time for and education is before it is needed.  
This book is about living, and growing up.

**GRANDMA MOSES** ..... 10.95  
127 illustrations in full color - 193 black and white the story and paintings of a remarkable woman.

**SONGS FROM THE FRONT & REAR**  
by Anthony Hopkins ..... \$14.95  
Canadian Servicemen's Songs of the 2nd World War.

**POEMS OF THE PONTIAC** ..... \$3.00  
A picture of the Pontiac drawn by the poetry of Fred Coyne and Lucy Wyman Edey.

**FEED YOUR KIDS RIGHT**  
by Dr. Lindon Smith ..... \$12.95  
This book provides parents with the newest findings on how diet and nutrition can keep your child healthy.

**DOWN THE LANE**  
by Phoebe McCord ..... \$3.00  
Includes "The dear old family farm" & other poems.

**RED BARGAIN BARN**  
RENFREW  
BUSINESS HOURS:  
Tuesday, Wednesday and Saturday - 9:00 a.m. - 6:00 p.m.  
Thursday and Friday - 9:00 a.m. - 9:00 p.m.  
Closed Sunday and Monday

The MANAGEMENT and STAFF  
of THE RED BARGAIN BARN LTD.

EXTEND  
EASTER GREETINGS  
to all their friends and customers. Easter is a time to share in all life's blessings ... to celebrate the season with loved ones.

**HAPPY EASTER!**  
WE WILL BE CLOSED  
GOOD FRIDAY

FREE DELIVERY AFTER SALES SERVICE  
IN-STORE CREDIT TERMS AVAILABLE

**RED BARGAIN BARN LTD.**  
220 STEWART ST. N. RENFREW PHONE 432-4839  
REMEMBER -  
"DISCOUNTS ARE OUR POLICY - NOT A SIDELINE"

## Easter SPECIAL

Look your best in the Easter Parade in fashions by

- "PARIS STAR"
- "THIRD DIMENSION"
- "TAN JAY"

**10% OFF ALL SPRING STOCK**

Open Thurs., April 3rd to 9 p.m.  
Closed Good Friday, Open Sat. April 5th to 5 p.m.

## KAYS' STYLE SHOPPE

Main Street, Shawville

## SAVE ON BEEF and PORK

The only country MEAT store with country prices in your area. We do not give you a deal on one item and beat you on the next. You will SAVE on all your meat purchases.

Yes, at times we do have super specials, however, our regular prices are normally well below the chain store SALE prices.

Quality and tenderness is guaranteed, ask your friends for conformation or come prove it to yourself.

You bet we are different, come see why we are growing so fast. You too can be a winner and SAVE while enjoying better meat.

## BEACHBURG PACKERS

1 - 613 - 582 - 3414

Also  
CUSTOM SLAUGHTERING & PROCESSING  
PORK ON TUESDAYS  
BEEF ON THURSDAYS  
Bring your livestock the previous day

APPOINTMENTS RECOMMENDED to maintain efficient service

## BEACHBURG PACKERS

## Pontiac Printshop

Shawville Tel. 647 - 2204

## Pilon Garage Inc.

Campbell's Bay, Que.

### CLEARANCE SALE

### OF ALL USED CARS

Below is a list of remaining used vehicles belonging to Pilon Garage Inc. These cars have all been checked and are ready for the road. All cars must be sold without reservation. No reasonable offer will be refused. Come early for best selection.

1977 CHEVROLET IMPALA. 4 door sedan, light blue. Clean, low mileage.	1975 DODGE DART. 4 door sedan, special edition, maroon, vinyl top. Many extras.	1975 CHEVROLET CHEYENNE PICK-UP V-8 automatic, side rails, P15, P18. A real attractive pick-up at a reduced price.
1976 CHEVROLET IMPALA. 2 door coupe, green, new tires. Very clean.	1977 CHEVROLET IMPALA. 4 door sedan, air conditioning, silver grey.	1971 CHEV MONTE-CARLO, V-8, auto., no rust, good cheap transportation.
1975 MERCURY MONARCH G1A. Bucket seats, console, Michelin tires.	1974 PONTIAC LAURENTIAN. 4 door sedan, one owner, green. Good family transportation.	1975 PONTIAC PARISIENNE. V-8 auto., low mileage. Silver with matching vinyl top, rust-proofed, new tires.
1973 CHEVROLET BISCAYNE STATION WAGON. AM/FM radio, no rust, good family vehicle.	1973 CHEVROLET BELAIR. 2 door H.T., light green.	1975 MERCURY COMET. 4 door sedan, V-8 auto., P18, radio. Nice little car.
1975 OLDSMOBILE CUTLASS SUPREME. Console and bucket seats. Small V-8 engine.	USED FIBROEC TRUCK CAP at a bargain price.	COME ON IN, grab yourself a good vehicle at a Low PRICE.

Trade - ins accepted Low Down Payments

ON-THE-SPOT FINANCING  
**PILON GARAGE INC., Campbell's Bay**  
Phone 648 - 2156 or 648 - 5953

## Seventh Line

Mrs John R McDowell visited recently with her brother and sister in law, Mr and Mrs Norris Hodgins in Ottawa.

Walter and Ina Kilgour, Mrs John R McDowell and Mrs Mary Allan of Perth visited with Mrs Blanche Kilgour at Glebe Centrs, Ottawa.

Don't forget the Ottawa Police Folk and Country Show on Saturday, April 12th at 8:30 p.m. at the Dr S.E. McDowell School. This show features Pontiac's own Davis Hodgins on the fiddle, Dominic D'Arcy and Mike Fahey on the guitars. This program is presented by the Pontiac County Loyal Orange Lodge and the proceeds goes to help support the Orange and Protestant Children's Home.

Misses Donna and Elizabeth Horner of Ottawa, Miss Mary Lou Horner, Shawville and Mrs Gail Cameron of Braside are spending a vacation in Florida.

Saturday guests with Mr and Mrs Wilbur Horner were Mr Arlie Horner, Miss Nada Deklava and Nada's mother Mrs Deklava, all of Ottawa.

# Pontiac Council meets in Quyon

At the regular meeting of council held in Quyon at 8 p.m. on March 17 those present being: His Worship the Mayor, Marcel Lavigne, Councillors Kenneth Bronson, James Stewart, Bernard Armitage, René Vaillant, Glen Nugent, Michel Grenier and equally present the secretary-treasurer.

Meeting with Legal Advisor- Maitre Bélec discussed dump with council. A meeting to be arranged with the C.R.O. representatives and environment representatives as soon as possible.

Agenda-Moved by Glen Nugent seconded by Bernard Armitage and resolved that the agenda be approved as distributed.

Minutes- Moved by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that the minutes of the meeting of March 3 and 10 be approved as circulated.

Ratepayers: Low Cost Housing Senior Citizens Quyon- Mr Eddie McCann tabled plans for a 15 unit project in Quyon. He asked for a commitment from council on - tax free status, fire insurance payments by council, sewer hook up by council, snow removal by council. Council will take under advisement pending further information from Mr McCann.

Swimming Pool Quyon- Mr Robert Poirier asked about the status of his request for a grant for a pool in Quyon. He asked for council's contribution of \$25,000.00. Councillor Stewart suggested that council meet with the adhoc committee and study other funding possibilities. Meeting will be held in Quyon at 8 pm March 31, 1980. In the meantime the secretary is to attempt to find out about funding alternatives.

Municipal Inspector- Mr Jos Perrier stated he did not appreciate the way council chose the municipal inspector. The Mayor explained the procedure.

Fence-Mr Reynolds- Mr Reynolds will negotiate with each property owner. Mr Gibson will look at Second Ave. He also complained about extra expenses incurred during the last waterpipe break. A shutoff valve might be installed.

Caretaker Luskville Municipal Complex- Mr Jérôme Charlebois asked what would happen to Mr Albert Vaillant since he had a heart attack. Councillor Grenier stated that a new candidate would be chosen among the remaining applicants.

School taxes- Moved by James Stewart seconded by René Vaillant and resolved that the Pontiac Protestant School Board be notified that it is this council's intention to utilize 6 mills of taxation levy, of that portion of taxes previously authorized for collection by regional school boards; may it be confirmed that your school board has not already levied this amount in taxes for the 1980 periods since bill 57 identified this amount as applicable to municipal billing; and that we feel that until this is clarified there is a possibility of double taxation against our ratepayers.

Budget 1980- Moved by Michel Grenier seconded by James Stewart and resolved that the 1980 budget in the amount of \$761,203.50 be approved setting a general tax rate of \$1.60 at \$100.00 of evaluation and maintaining other tax rates as per 1979.

dog Catcher- New requests for applications to be published (tenders for April)

Weed Control Inspector- Moved by Glen Nugent seconded by Kenneth Bronson and resolved that Mr Marcel Beaudoin be appointed weed control inspector.

Kelly Foundation- Next meeting.

River-Cochrane Road- Moved by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that a notice of expropriation be forwarded to property owners implicated in the straightening of River-Cochrane Road and further resolved that necessary surveying be completed.

Commerce Elphege Lauzon- Moved by Michel Grenier seconded by James Stewart and resolved that council sees no objection to the operation of a gasbar-game room, snack bar business on lot 9B, range 7 Eardley sector by Mr Elphege Lauzon providing that he complies with regulations of all levels of government.

Invoices- Moved by Kenneth Bronson seconded by Glen Nugent and resolved that invoice list 3 (general) amounting to \$19,306.42 and No 3 Project 1804-HH9 amounting to \$85.87 and No 3 project 1803-HH1 amounting to \$6.46 be approved.

Bill 90- Verbal report made by secretary-treasurer. Moved by Michel Grenier seconded by Glen Nugent and resolved that council meet with the C.P.T.A.Q. to further discuss the permanent agricultural zone.

Pontiac Truck Club- Moved by James Stewart seconded by Glen Nugent and resolved that the Pontiac Truck Club be authorized to use the beach in front of the Beach Barn for their annual meet on June 15, 1980.

Cedar Posts- Advertise in The Equity and Le Droit.

Tender for Fire Truck- Single tender was opened as submitted by Claude Marcotte for \$525.00. Moved by Kenneth Bronson seconded by Michel Grenier and resolved that the tender by Claude's Service Station in the amount of \$525.00 be accepted for the old fire truck as is.

Building Inspector- Moved by Glen Nugent seconded by Bernard Armitage and resolved that Mr Marcel Beaudoin be appointed building inspector in replacement of Jacques Ledoux subject to confirmation by the C.R.O.

Adjournment- Moved by Glen Nugent seconded by Bernard Armitage and resolved that the meeting be adjourned at 23:25 hours on Monday March 17, 1980.

# Forest depletion worries industry

The president of the Canadian Lumbermen's Association has stated that the forests of Canada are being depleted far too quickly and that the time has come for action.

An effective program of forest regeneration must be inaugurated before it is too late, he has insisted.

Mr. J.F.K. McNutt made his remarks at the annual meeting of the Association, calling for help from the Provincial and the Federal governments. At least two hundred million dollars will be needed, he says, for the regeneration needed, which is only a small portion of the total provincial and federal tax revenues derived from the forestry industry which have been estimated at about a billion dollars a year to each government.

Mr. McNutt estimated there is a loss of 650,000 acres each year from the stock of productive forest land because of cutting, insects and fires.

# Low Notes

Mrs. Robert Lalonde

Congratulations to Mr and Mrs Maurice Lavoie of Richmond, Ontario, who celebrated their first wedding anniversary on March 24th.

Congratulations to Mr and Mrs Homer Laroke of Aylwin, Quebec who celebrated their 35th wedding anniversary on March 26th.

Congratulations to Mr and Mrs Andrew Aitken of Vancouver and Low who celebrated their 4th wedding anniversary on March 27th.

Congratulations to Mr and Mrs Ronald O'Connor of

Farrelton, Quebec, who celebrated their 21st wedding anniversary on March 30th.

Congratulations to Rene and Helene Demers of Petite White Fish Lake who celebrated their 19th wedding anniversary on April 3rd.

Happy birthday to Mrs Diane Colonna of Boucherville and Low who celebrated her birthday March 25th.

Happy birthday to Jamie Larocoque of Kazabazua who celebrated his 19th birthday on March 27.

Happy birthday to John Montague of Low and Ottawa who celebrated his birthday on March 30.

Happy birthday to Debbie Delgrasse of Kazabazua who

will celebrate her 19th birthday on April 5th.

Congratulations to Mr and Mrs Cecil Chamberlain of Kazabazua who will celebrate their 48th wedding anniversary on April 5th.

# EVA ANDAI

is on VACATION

Photography Studio will re-open April 14th.

140 Calumet, Shawville 647 - 5666

# "GERTIE and the COUNTRY SOUND"

playing at

GAVAN'S HOTEL, Quyon Sunday, April 6th

3:00 p.m. to 11:00 p.m.



Is there a wedding in your future?

"Wedding Belles" can help you.

Make an appointment now to discuss your ideas with us.

We will custom make your Bridal Party's Dresses to give you the look you want for your special day.

- \* Mothers of the bride
- \* Trousseaus
- \* Formal Wear

For appointment call 647 - 2865

# HOLIDAY TRAVEL ARRANGEMENTS

VIA RAIL RESERVATIONS AND TICKETS, BUS TOURS, AIR LINE TICKETS, PACKAGE VACATIONS, CRUISES, HOTEL RESERVATIONS, CAR RENTALS.

(613) 432 - 5815

McELLIGOTT TRAVEL AGENCY  
122 RAGLAN ST.  
RENFREW, ONTARIO

REMEMBER OUR SERVICE IS FREE OF CHARGE

# THE TAXPAYERS COMPANY

PROFESSIONAL FARM INCOME TAX ACCOUNTING

'TAXPAYERS' offers professional, consultative and courteous farm income-tax preparation and related accounting and financial services. Our success to date has been based upon our in-home review of your past four years tax-returns. Three out of four reviews have allowed us to indicate areas of tax law that have not been applied to the best advantage of the farming taxpayer. HALF of these have qualified for incometax refunds for any or all of the past four tax years. This offer is totally non-obligatory.

PLEASE CALL:

BRENT BRADLEY, MANAGER...1-613-8321516  
THOMAS GILLESPIE, ASSO CIATE...1-613-2563049  
CAROL BURTONSHAW, ASSOCIATE...1-613-2367996

PLEASE CLIP THIS AD FOR REFERENCE



# BOB'S GAS BAR GROCERIES

Hwy 148, Shawville, Phone 647 - 2430

OPEN 7 DAYS A WEEK

(7:00 a.m. to 11:00 p.m.)

**GISELE'S SNACK BAR**  
featuring delicious CHINESE FOOD  
SOMETHING NEW AGAIN!

Try our COUNTRY STYLE



	SMALL	MEDIUM	LARGE
1. WITH TOMATO SAUCE and CHEESE	2.50	4.65	3.50
2. WITH PEPPERONI, MUSHROOMS, PEPPERS, OLIVES and BACON (Combination)	3.20	6.20	4.75
3. WITH MUSHROOMS	2.65	5.20	3.90
4. WITH MUSHROOMS, PEPPERONI	2.95	5.65	4.25
5. WITH MUSHROOMS, PEPPERONI, OLIVES	3.05	5.65	4.45
6. WITH PEPPERS	2.65	5.20	3.90
7. WITH MUSHROOMS and PEPPERS	2.95	5.50	4.25
8. WITH PEPPERONI and PEPPERS	2.95	5.50	4.25
9. WITH PEPPERONI, MUSHROOMS, PEPPERS	3.10	5.95	4.55
10. WITH PEPPERONI	2.65	5.20	3.90
11. WITH PEPPERONI and OLIVES	2.95	5.65	4.25
12. EXTRA INGREDIENTS	.50	.90	.70

# CLEARANCE SALE

# PAINT

APRIL 2nd to APRIL 12th, 1980

## REZ

STAIN and VARNISH

Reg. Price from \$14.69 Gal.

SALE PRICE from \$8.81 Gal.

SAVE 40% PER GAL.

COLOURS IN STOCK ONLY



Please Note - Don't forget our GRAND OPENING to be held on Saturday, May 17th PLAN TO BE THERE!

KEM and SHERWIN - WILLIAMS INTERIOR and EXTERIOR PAINTS

Reg. Price from \$10.95 Gal.

SALE PRICE from \$6.59 Gal.

SAVE 40% PER GAL.

COLOURS IN STOCK ONLY



# WISEWAY

GIVE YOURSELF CREDIT

HOME & BUILDING CENTRE

H & S HOME SUPPLIES  
Hwy 148, Shawville, Que. Tel: 647 - 2277



QUALITY PRODUCTS FAIR PRICES RELIABLE SERVICE

# Easter Blooms

For your complete satisfaction... choose your own right off the growing benches.

- Easter Lilies ● Hydrangeas
- Gloxinias ● Pot Mums
- Cut Flower Arrangements

# HARDY PLANTS

"Grown in Pontiac soil by Pontiac People"  
Shawville, Que. Tel. 647 - 2680



**THE EQUITY**  
 A WEEKLY NEWSPAPER  
 FOUNDED IN 1883  
 Published every Wednesday  
 at Pontiac Printshop Ltd.  
 Shawville, Quebec, Canada  
 Editor: Ross Dickson  
 Advertising Manager: Brent Horner  
 Telephone: (819) 647-2204

Annual Subscription Rates  
 Pontiac County and Aylmer - \$7.00  
 Elsewhere in Canada - \$8.65  
 Outside Canada - \$16.30

Second class mail registration number 0649  
 Legal deposit in the Quebec National Library

## Positive Action Committee now has 50,000 members in 110 Quebec ridings

By Alex K. Paterson

The Positive Action Committee which was started on December 23, 1976 to work for Canadian Unity and to promote the future of English-speaking people in Québec, now has 50,000 members.

These members are located in 96 of Québec's 110 ridings, from Mégantic-Compton to Pontiac-Témiscamingue, from Prévost to Gaspé.

We have presented briefs to the Québec National Assembly, the Task Force on Canadian Unity, the Federal and Ontario governments on linguistic and constitutional matters.

We have had three large conferences in the fields of culture, education, social affairs and business. Each of these conferences has been followed by the publication of widely publicized briefs.

We are in a continuing process of studying and developing positions on matters that affect not only English speaking Quebecers but all the people of Québec.

Between now and the Referendum we intend to concentrate on action in support of the 'NO' Committee in each riding.

We are in the process of distributing a booklet entitled, "Le Canada ou l'Indépendance, 16 Questions fondamentales",

prepared in co-operation with Québec-Canada, Decision Canada, and Impact-Québec.

We have representatives visiting Senior Citizens Homes in conjunction with Québec-Canada. The function of these representatives is to explain the federalist position.

We have debated against "YES" Committee representatives in several CEGEP's and Universities.

Today we are able to announce that we have a representative appointed for the "NO" Committee in 60 ridings. The representative for Pontiac-Témiscamingue is Danny Ryan in Fort Coulonge 683-2381 or 648-2146.

If you wish to participate in door-to-door canvassing; the revision of Voters' Lists, telephone canvassing, speaking, or working of Referendum Day, contact our representative who will put you in touch with your "NO" committee and add your name to those who have volunteered.

If you are a Quebecer and Canadian at heart now is the time to act - We are involved in an historic debate the results of which will have long lasting implications. Don't wait for a second referendum - that may be too late - Give Québec and Canada's your support by joining the "NO" Committee today!

## Grist and miscellaneous items

A petition signed by 15,372 adults of the region asked that the abortion committee at Sacred Heart Hospital in Hull be abolished. This is the second such petition. The first one in June, 1977 carried 7,217 names.



A ten million dollar movie is going to be made about the life of Dr Norman Bethune by the International Cinema Corporation of Montreal in cooperation with the Chinese army and other Chinese interests. Finally, perhaps, the story of this great Canadian will be offered realistically. They plan to shoot on locations in Ontario where Bethune grew up, in Spain where he invented the blood bank system now used throughout the world, and in China where he died a hero for his medical practice in the midst of war.

According to the statistics prepared by the Commission des accidents du travail, work accidents have diminished by 75% last year over the year before, and work fatalities have diminished by 45%. The Minister feels that improvements in conditions of work are responsible in large part for this.

This year's Easter Seal campaign is being organized in Shawville by the Rotary Club. Anyone wishing to make a donation may phone David Mackenzie for further information.

It is unlawful to refuse to rent living quarters because of race, color, sex, marital status, sexual orientation, religion, political preference, language, ethnic origin, nationality or social status. The only criterion permitted is "can they pay the rent and respect the terms of the lease." Age isn't mentioned in this communication from the Commission des droits de la personne.

Because of the undermining of pavement and other serious damage to the village of Quyon, they have requested assistance from the Province as a consequence of the floods last week.

The Pembroke and Area Diabetic Association will be holding an open public meeting April 29, 1980, at 7:30 p.m. at the Pembroke Civic Hospital Classroom. Guest speakers for the evening will be representing Connaught Laboratories from Toronto. There will be a Public Relation Manager also their Marketing Manager. There will be a display of products, films, questions and answers also an introduction to Connaught Laboratories. This meeting is opened to everyone.

## We should know that . . . . . Compiled by Arleen Prost

"Water Water Everywhere But Not a Drop To Drink"

PANAC members have recently learned that the mining companies which have been exploring for Uranium in the Huddersfield area have begun to explore by drilling directly into Hart Lake. This is particularly disturbing since Hart Lake is situated on a watershed.

Since uranium is radioactive, when the drill-shaft disturbs this ore, it releases radioactive materials which have no place to go except directly into the water.

In the case where the drillshaft goes through land, groundwater flowing by gets contaminated in the same way. It in turn can pollute springs, wells, and streams. If the groundwater happens to be flowing slowly, pollution that is added to the ground at one point, may not affect the quality of water at other points for quite a while. BUT when contamination is discovered it cannot be repaired simply by stopping the pollution.

The process of drilling for Uranium pollutes water with Radium 226. Although radium itself isn't very soluble in water it can increase the radioactivity of solids carried along by the

water. Also 1 - 2% of the radium does dissolve. This polluted water affects the people and animals who drink it, and the fish and other water life itself.

We now know that low level radiation which occurs at exploration sites does adversely affect all living things. Up until recently exploration for Uranium was thought to be harmless because it releases only small amounts of radiation. But a recent study called the Tri-State Survey shows that low level radiation does present dangers. People exposed to low level radiation also get cancers and leukemia. Twenty years ago uranium mining was thought to be harmless. Now there are no fish living for 55 miles downstream of Elliot Lake.

Without special testing we have no way of knowing if our water is contaminated because radiation pollution cannot be smelled, tasted or seen.

Serge Corbeil, Inspector of the Environment, at Fort Coulonge has told PANAC that if at least 25 people write him to request that their water be tested for radiation levels, he can offer us this service. He says he needs these requests in writing. Write to Services en Teiritoire, C.P. 430, Fort Coulonge, JOX 1V0.

## Pontiac Tourist Association plans to produce brochure-map

The Pontiac Tourist Association met Friday evening at Pontefract Golf to discuss the organization of the tourist industry in the county. Guest speaker, Michel Bourbeillon, spoke about his experiences with the formation of the Laurentian Tourist Association.

This association was originally formed by the hotel owners and operators of ski areas to increase their advertising power. They produced a brochure for the area and have since gained considerable government support to attract tourists. Bourbeillon, who is now associated with the Mont Ste Marie development encouraged the local businesses to assist the formation of the Pontiac Tourist Association.

M.N.A. Jean-Guy Larivière also addressed the meeting, pledging his support and suggesting several ways that tourism could be improved in Pontiac.

Romeo Belanger discussed at some length the new ZEC St Patrick which has been set up in Pontiac. This hunting and fishing area should attract many tourists to the county and there were many questions about its operation.

John and Bernice Brusenbauch of Breckinridge presented a very interesting proposal. They have almost finished building a steel hulled thirty five foot boat which they plan to launch this summer. Next year they will move it to Bryson an operate a sight seeing cruise up the Ottawa River from Bryson to Fort Coulonge, Davidson and Devonshire Park.

President, Guy Ladoucer, expressed his pleasure at the large turnout for the meeting and announced that the next meeting will be in about two weeks. This meeting will be to collect information for a brochure describing the many points of interest in Pontiac. He suggested that each municipality should provide a list of the local tourist attractions to the association.

## Otter Lake talent show



"She'll be coming 'round the mountain" was the title of this hilarious play put on by Otter Lake residents to raise money for church repairs.

EQUITY PHOTO



These young ladies from the Otter Lake Golden Age Club danced an Irish jig to open the talent show on Saturday evening. Proceeds from the show will go towards roof repairs to the Catholic Church in Otter Lake.

EQUITY PHOTO

their lunch break, have recently launched a popular badminton tournament for the girls while bordenball occupies the boys. One is able to learn a new sport, keep fit, and have a good time ... all at once!

The phys. ed. department is proposing a canoe trip in June for the grade seven students. Here the students will learn to master the basic strokes, improve their swimming, and attain a closer

relationship with nature. That is certainly an event to look forward to.

This article proves that the physical education department at PPHS is doing a fantastic job! Remember, we are always open to new ideas!

1 healthy mind plus 1 healthy body equals 1 happy person.

## NO

Funny things happen to words when people like the Parti Quebecois get hold of them. The nice little word 'yes' for instance, has become a naughty word among loyal Canadians. Steinberg's grocery chain stores, and even the Bank of Montreal are worried about using that word in their national advertising. The little three letter word has come to mean the end of a nation, the dissolution of Canada.

The leader of the faction which has adopted that word as their motto keeps telling the world he is concerned with the future of Quebec. But obviously he doesn't see Quebec as part of Canada, for whose future he couldn't care less. It's like wrapping up your finger to protect it against all possible harm and then chopping off your hand.

Claude Ryan, who has been accused of facing the problem more philosophically than emotionally, is still and all the best spokesman thus far for the cause of federalism. The following quote is from his beige paper:

"We refuse to choose between Quebec and Canada, as if one should necessarily exclude the other. On the contrary, we choose Quebec AND Canada because each one needs the other to fulfill itself. We are convinced that one can, at the same time, be an authentic Quebecer and a true Canadian."

That's it. And it really isn't a great hardship to refrain from using that naughty little three letter word for a few months. The two letter word NO has become the good word for now. Then when it's all over we can get on with positive thinking and progress in this Province and this Nation.



## Letters from our readers

We, the members, of the Catholic Women's League wish to thank the staff and management of The Equity for their monthly publications of our meetings. We are most grateful!

Sincerely,  
 Mrs Francis Daley, Publicity Convenor.

## Sports Review from Pontiac High School

by Marina Webster

The year of 1979-80 has proven to be outstanding in the sports department at P.P.H.S. and the schedule is packed with many more events soon to come!

Inside? On these crisp, sunny winter days! Never! Cross-country skiing and snow shoeing are the present fads for this time of year. Not only do the students find these sports invigorating and great fun but also an enjoyable method of keeping fit.

The winter camping trip was a tremendous success this year. It is a trip designed to encourage students to enjoy and use Canada's great snowy outdoors through sports. All campers arrived home with rosey cheeks and smiles on their faces.

Basketball was the first inter-schoolastic sport last fall. The junior girls team had a fair season winning three of their eight games. The senior girls, well ... we may not be as good as the guys in "The White Shadow" but we sure gave it our best shot. Besides, the main thing is to have fun.

The bantam boys basketball team had a terrific season! Unfortunately they were beaten by R.C.I. in the semi finals; ending the year with six wins and three losses. We're proud of you!

The junior boys basketball team had a commendable season, too! Their five wins and four losses were pretty good considering the stiff competition they were up against. Lot's of luck next year boys!

Girls volleyball was next on the agenda at Pontiac High. Under the able coaching of John Petty, the junior and senior teams had a successful season - not to mention all the fun we had on trips.

After a shaky start the junior girls came on strongly, missing the play-offs by a narrow margin. They ended the season with four wins and four losses.

The senior girls were up against still competition and thus ended the season in a disappointing last place. But what the team lacks in points it more than makes up for in effort and enthusiasm. Even though we came last in volleyball we were first in "looks" - right girls!

Intra-murals, sports designed to entertain students during

## Shawville and District Kinsmen organize club

Shawville & District Kinsmen met at the Pontiac House on Tuesday, March 25th at 8:00 pm with a good turnout.

They got their recommended number of members in order to charter the club.

The next meeting will be April 8 at 8 pm at the same place. Anybody interested in joining is welcome.

The Charter Night will be May 10 with members, wives and friends invited, also at Pontiac House.

**ANNOUNCEMENT**



Mr. Rémi Lalonde, regional agent for La Brasserie Labatt Ltée is proud to announce the appointment of Mr. André St-Louis as sales representative for Hull, Aylmer, and Pontiac region.

Mr. St-Louis office will be located in the Hull Richelieu Industriel Park.

**Bryson**

Birthday wishes to Mrs Rachel Whinn, Mrs Leonard Rodgers, Jason Toole, Mark Rodgers who all had birthdays last week.

Deepest sympathy to Mr and Mrs Cyril Lepine Jr and family in the sudden death of a dear father and grandfather the late Mr Schwartz.

Mr Grant Carswell of Sarnia spent several days visiting with Mr and Mrs David Wall, Tammy and Janie.

Get well wishes to Mrs James Maheral who is a patient in Renfrew Victoria Hospital.

Visiting with Mr and Mrs Hermas Lepine on Sunday was their son Mr and Mrs Leonard Lepine of Arnprior, their daughter Mrs John Ouellet and children of Portage du Fort.

Visiting with Mrs Frank MacDonell over the weekend were her son Mr and Mrs Bernard MacDonell and boys of Shawville, her daughter Miss Marlene MacDonell of Ottawa, and her son Sheldon of B.C. is home to spend sometime with his mother.

Visiting Mrs Genevieve Olmstead on Sunday were her son Mr and Mrs Brian Olmstead of Ottawa.

Birthday wishes to Mr Eldon Ostrom who has a birthday this week.

Mr and Mrs Garry Romain, Susan and Paula spent the weekend visiting with Mrs Claire Gorman of Ottawa.

**Shawville Hospital Auxiliary**

The March meeting of the Shawville Hospital Auxiliary was held at the home of Mrs. Lennis Barr with nineteen members and one guest present. The president opened the meeting with an Easter Prayer, welcomed the members and tuests and thanked Mrs. Barr for the kind invitation to her home.

Get well cards were sent to absent members who are ill. A friendship note was read from Mrs. S.E. McDowell thanking her friends for kind messages while in hospital.

Minutes were read by our secretary, Mrs. Beck, and approved. Mrs. Gordon Paul gave the treasurer's report and the Central Auxiliary delegates reported from their meeting. All members brought donations for sale in hospital showcase. A box of silk flowers and ribbon was donated by the House of Flowers. We had a Chinese auction of a mystery parcel donated by Christine Armour. A beautiful ceramic hanging planter which was won by Mrs. Ken Smith. The annual meeting will be held in April. A nomination committee was called and it was decided all present officers to remain in office.

Miss Gavan attended our meeting and showed a film and commentary on cancer which was very interesting and educational. Miss Gavan spoke and answered questions from the members regarding the film. A very pleasant afternoon came to a close, with delicious refreshments by hostesses Mrs. Barr and Mrs. Bowkett. Our next meeting will be at the home of Mrs. Fred McCagg, Tuesday April 8, at 2 p.m.

**Weirstead Message**

June Orr

On Friday, February 29th, Miss Donna Smith, daughter of Mr and Mrs Tommy Smith of Maryland was crowned Carnival Queen at St Mary's Elementary School in Quyon. Donna entertained her teachers by singing a few songs. Congratulations Donna. Visiting with Bertha Orr and family over the weekend were Barry, Karen, Corey and Craig, and Bill and Mary Doherty of Ottawa.

Visiting with Beverley Orr over the weekend was her cousin Marlene Sullivan of Ottawa.

**"Bucs" are No. 1 in J.E. Boyle Hockey League**

The Coulonge Hotel Buccaneers defeated Sears 4-2 last Thursday night at the Fort Coulonge arena in the final game of a seven game series four games to three winning the Industrial Life Insurance Trophy.

Anathole Desrocher led the way for the winners with two goals with one each for Pat Goyette and Rick Paré. For Sears it was Nelson Godin with two. After a scoreless first period, the 'Bucs' took the lead in the second 2-1 on goals by Goyette and Desrochers, while Godin tallied for Sears. At the 9:45 mark of the third period Godin scored again for Sears to tie the game at two all, but with just fifty seconds to go in the final period

**A recreational invitation to Campbell's Bay and Vinton**

The members of the County-wide Youth Project have decided to hold an organization meeting in the Campbell's Bay Community Center on Thursday night, April 10th at seven o'clock.

The Committee has found that there are a lot of resource people and recreational equipment in Campbell's Bay that is not being used to it's fullest capacity. In Vinton there is a lack of equipment but something could be done. The Committee intends to initiate co-operation and co-ordination between groups and individuals in both areas.

They are inviting all organizations such as Business Men's Association, the Lions Club, Lionettes, the Firemen, Recreation Association of Vinton, Recreation Association of Campbell's Bay, Catholic Women's League, Alliance of Metis and Non Status Indians, Municipality of Campbell's Bay and of Litchfield, the School Boards, Elementary Schools and the Campbell's Bay

**Clarendon Council**

The regular March meeting of the municipal council of Clarendon was held in the council Hall the evening of March 10, 1980. Present were Crs. L. Wilson, I. Hayes, D. Fulford, G. Hodgins, K. Wilson and L. Telford with Mayor W.J. Hanna presiding.

This meeting began an hour early with a special meeting with Mr. Juneau from the firm of Michel Legacé Inc. Valuers. He explained how the valuation was done. Councillors are studying the valuation roll at present. Then it will go back to the valuers for corrections.

Minutes of the February regular and special meetings were read. It was noted that the road referred to in February as the "Gertie Draper" sideline should be the "Draper" sideline.

Minutes were approved on a motion by Crs. L. Telford and D. Fulford.

Charles Smith met Council re line fence between him and Athol Dale.

Youth Club.

The Committee especially seeks the support of the general public since it is for them and their families that the effort is being made. The Committee feels that it is time the people of Vinton and Campbell's Bay got together to reorganize their recreation activities.

Allison Corrigan and Eric Campbell met Council re a grant for the Steam Show and new members: \$25 per family to join \$15 per year subsequently. Half price for members 12 - 18, and members do not need to exhibit. Anyone interested can contact Allison Corrigan. Motion by Crs. K. Wilson and I. Hayes to donate \$75 to the Steam Show.

Correspondance was read. Bills were presented for approval. Motion by Crs. G. Hodgins and L. Telford that Council pay for 81 hours at \$4 for extra office help regarding the valuation roll.

**CARMICHAEL'S - GROCERY -**  
Bristol, Que. Tel. 647-2800

FULL LINE OF GROCERIES  
BEER and WINE

GRADE "A" MEATS  
(Freezer orders a specialty)

PLUMBING & HARDWARE SUPPLIES

**EASTER SALE**



THIS WEEK ONLY!

**20% OFF** All China Patterns in stock

**10% OFF** All Crystal Stemware Patterns

**10% OFF** China Cups and Saucers

**20% OFF** Bulova Accutron and Quartz Watches

Open Thursday, April 3rd to 9:00 p.m.  
Closed Good Friday. Open Sat., April 5th to 5:00 p.m.

**Hubert McCauley**  
Jewellers Ltd.  
Shawville, Que. Phone 647 - 2818

**INCOME TAX SERVICE**

AT YOUR HOME (year around)  
Farm, Small Business, Personal

Contact: R. DESPRES  
Bristol, 647-3607 or 647-3964

**RIVER VIEW INN**

NORWAY BAY TEL. 647-3340

Featuring  
**"TRILLIUM"**

Open Midnight, Good Friday, April 4th

Saturday & Sunday, April 5th & 6th  
9:30 p.m. to 2:30 a.m.

also  
Friday & Saturday, April 11th & 12th

**J.M. LEMAY RADIATOR SERVICE**

Shawville, Que. Tel: 647-2842



**Your Chain Saw Centre**

HUSQVARNA, JONSEREDS, PIONEER, OLEO-MAC, FRONTIER

GOOD STOCK! HERE NOW!  
Pioneer 65 cc  
"FARM SAW" \$299.95  
Buy now before the price increase coming soon.

Good Selection of Used Saws  
Chains and Bars to fit most saws  
Accessories - Safety Equipment

**EASTER SPECIALS**



**10% OFF ALL STOCK**

Get your Easter Outfit now!

New style of Tribals in stock

**WE NOW CARRY CREAM JEANS**  
for men, sizes 28 to 36

**10% OFF MATERNITY CLOTHES**

**Diane's Fashions**

Main St., Shawville, 647 - 5931



Cash Sales Only  
All Sales Final  
No Exchanges

**Used Tractors**

I.H. 674 with 1850 loader, low hours	\$12,500.00
I.H. 574 T.A. with 1850 loader, like new	\$11,600.00
I.H. B-250 with loader	\$2,200.00
I.H. 444 diesel with loader, low hours	\$8,295.00
I.H. 434 diesel, overhauled, power steering	\$4,695.00
David Brown 990 and loader	\$3,295.00
Oliver 550 tractor and loader	\$2,680.00
I.H. 454 diesel, low hours	\$6,300.00
I.H. 434 diesel, clean	\$3,975.00
I.H. 624 Agric, new rubber, perfect	\$5,695.00
I.H. 624 with Sims cab, new rubber	\$6,495.00
I.H. 624 with 1850 loader, good	\$6,295.00
I.H. 504 with 2001 loader, overhauled and painted	\$5,380.00
David Brown 1200, good clean unit	\$6,800.00
I.H. W-4 tractor and loader	\$1,495.00
David Brown 990, white	\$3,900.00
I.H. 624 with 1501 loader	\$5,300.00
I.H. 184 Cub lo-boy, almost new	\$5,900.00

**Other Equipment**

I.H. 350 9'1" wheel disc, almost new	\$2,100.00
I.H. 350 11'8" disc	\$1,400.00
I.H. No. 45 11'8" trailing cultivator	\$1,300.00
Allied 9' spring tine cultivator	\$750.00
I.H. 8'6" trailing cultivator	\$350.00
I.H. No. 9 10'6" cultivator	\$450.00
John Deere 4 row plate planter	\$1,650.00
John Deere 2 row 3 pt. hitch planter	\$450.00
White 5400 4 row planter	\$2,600.00
John Deere 15 run combination drill	\$1,650.00
I.H. 990 9 ft. mower conditioner, good	\$4,800.00
Gehl 9 ft. mower conditioner	\$2,300.00
New Holland hay conditioner	\$295.00
3 used 46 balers	each \$895.00
2 used 27 balers	each \$795.00
I.H. No. 350 1 row corn harvester, good	\$2,300.00
I.H. 5717 2 row harvester, like new	\$4,970.00
New Idea trailing mower	\$295.00
2 McKee 6 ft. snow blowers	each \$895.00
I.H. 130 spreader with top beater	\$800.00
I.H. 535 hydraulic drive spreader, sharp	\$2,000.00
Starline tank spreader	\$950.00
Wagner loader for David Brown	\$450.00
Ariens 16 horse hydrostatic tractor	\$2,975.00

**JOHN A. BURNETT LTD.**

SALES and SERVICE  
479 O'Brien Road Renfrew  
Phone 432-4133 or 432-5612

**APRIL PAL SPECIALS**

**Black Joe** 4'0"x8'0" \$359 Cash & Carry 4'0"x9'0" \$405 Cash & Carry

Satin Flat Latex Crown Diamond Paint \$1568 Gal. Cash & Carry

"RIVIERA" Natural 1 1/4 in. x 2 ft. 8 in. x 6 ft. 8 in. and 1 1/4 in. x 2 ft. 10 in. x 6 ft. 10 in.  
**Aluminum Doors** \$6795 each Cash & Carry

Fiberglass Pink, Paper Back R-10 3 1/2 x 15" and R-10 3 1/2 x 23" Insulation \$14500 M Cash & Carry

**PAL-O-PAK Insulation in stock**  
(Bag covers 20 sq. ft. - 4 in. thick)



**Morley Hodgins Ltd.**

Shawville, Que. Phone 647-2727

# Pontiac Bus Lines win "B" championship



Pontiac Bus Lines team members, back row left to right; Jeff Trudeau, Chuck Huckabone, Raymond Curly, Steven Sparling, Peter Sparling, Danny Cutoskie, Roe Plouffe, manager, and Donald Trudeau, coach. Front row, left to right, Donald McCann, Mark Trudeau, Ricky Knox, Ricky Plouffe, goaltender, Jeff Manville, Mark Hammond. Missing for this photo were Pat Keon, Blair Frost and John Crisostomo. EQUITY PHOTO

## Midget House League

On March 1st Pontiac Bus Lines Midget House League travelled to the Pembroke Tournament. They lost their first game in a tight 2-1 score and went to the 'B' division. They won their second game 6-4 and were beat out in the third game 5-3. Ricky Plouffe was M.V.P. in the first game and Murray Letts in the second and Raymond Curly in the third.

Even though they lost the 'B' championship they played three good games and did not come home empty handed. They won the trophy for having the cleanest dressing room and the most gentlemanly players.

Pontiac Bus Lines team is coached by Donald Trudeau and the manager is Roe Plouffe, who both work for Pontiac Bus Lines and Jim Knox as their trainer. Pontiac Bus Lines Company donated a bus for this trip.

The team consisted of: Ricky Plouffe (goalie), Murray Letts (goalie), Ricky Knox, Raymond Curly, Mark Hammond, Mark Trudeau, Chuck Huckabone, Peter Sparling, Steven Sparling, Jeff Trudeau, Danny Cutoskie, Jeff Mainville, Donald McCann, Pat Keon, Blair Frost and John Crisostomo.

On March 22nd Pontiac Bus Lines Midget House League coached by Donald Trudeau, managed by Roe Plouffe, assistant coach Paul Komm, and trainer Jim Knox, travelled to Arnprior Tournament. They won their first game 9-0. This win put them in the 'A' division. Raymond Curly was chosen M.V.P. in this game.

They lost their second game 3-2. Donald McCann was M.V.P. Because of the goals scored in both games Shawville was allowed to play their third game in the 'B' division against the same team. After a 15 minute rest the two teams met at center ice.

This time Shawville came on stronger and whipped them 6-4 and won the 'B' championship. Each player as well as coach and manager received individual trophies.

## Weirstead

Birthday wishes goes out to Hank DeHaan who celebrated a birthday on March 23 to Percy Tubman who celebrated a birthday on March 30th and to Rick Zaine who celebrates a birthday April 2 and to Karen Orr and Myrna Palmer who will celebrate birthdays on the 5th and Ivan Orr and Brian Tubman who will celebrate on April 7th. Happy birthday everyone.

Master Lars Horner celebrated his second birthday on March 29. With him to help celebrate his birthday were his four grandparents and he was also blessed by the attendance of his three great grandmothers. Mrs Leonard Horner, Mrs Heman Sparling and Mrs Gordon Orr.

Frank and Marie McGraw of Ottawa spent the weekend at their cottage at Gibbons Lake. We are all looking forward to seeing them at the store again soon, I hope.

Birthday wishes goes out to Mrs Greta Nosworthy of Milton, Ontario, who celebrated a birthday on March 31st.

## WEIRSTEAD

Visiting with Leslie and Gertie Greenshields and family

for the next few weeks are Mr and Mrs Jim White and family of Kelowna, B.C. They are

visiting with friends and relatives while they are here. Mr and Mrs White, and Mr and

Mrs Greenshields visited with Mrs Greenshields in Quyon on Sunday.

## Fishing Clinics

Fishing clinics scheduled for the autumn add a new dimension and new division to the Molson Fishing Club and expectations are that they will be embraced as both popular and important by the province's recreational fishermen.

The promotion department of Molson Brewery will supply the 'hardware' for organization of these clinics to its agents and representatives. The hardware will include four new films on the sport, slide presentations and brochures.

Supporting the hardware, The Québec Wildlife Federation will supply local experts as guest speakers. Their involvement will include talks on ecology, protection of the environment, protection of aquatic life, tips on fishing and a variety of other subjects.

## HI-WAY DRIVE-IN

FRI. and SAT. APRIL 4th and 5th  
John Travolta Olivia Newton-John  
**GREASE is the word**  
Adult Entertainment  
— plus —  
A private dick. A daisy chick. An old guy named Al. As detectives they were second to everyone.

SUNDAY ONLY — APRIL 6th  
4 BIG FEATURES  
**JENNIFER**  
make: CARRE look like an angel!  
— plus —  
"DOLL SQUAD"  
Adult Entertainment  
— plus —  
**ELVIS PRESLEY**  
Excitement! Adventure under the sea!  
**EASY COME, EASY GO**  
with WALLIS  
— plus —  
"Brides of Blood"  
Adult Entertainment

## HOTEL BERTRAND

Campbell's Bay, Que.

Come one, come all to the

**Easter Party**

**Saturday, April 5th**

Music for Young and Old

## Speckled Trout

**\$100<sup>00</sup> PER THOUSAND**

Until June 1st - While they last

MURRAY RICHARDSON

647 - 3473

## House for Sale

**\$16,700**



Unfinished Bungalow 84.7 m<sup>2</sup>  
(36' x 24' = 912 sq. ft.)  
Land 754.6 m<sup>2</sup> (8,123 sq. ft.)

3 bedrooms, fireplace, basement, garage, septic tank, municipal water.

Located: Calumet Road at the town entrance of Portage du Fort. Route 301.

Tender document: Offer to purchase document at C.M.H.C. 940, Boul. St-Joseph, Hull Quebec, J84 6N6.

Tel.: 770-1550, A. Nadeau.

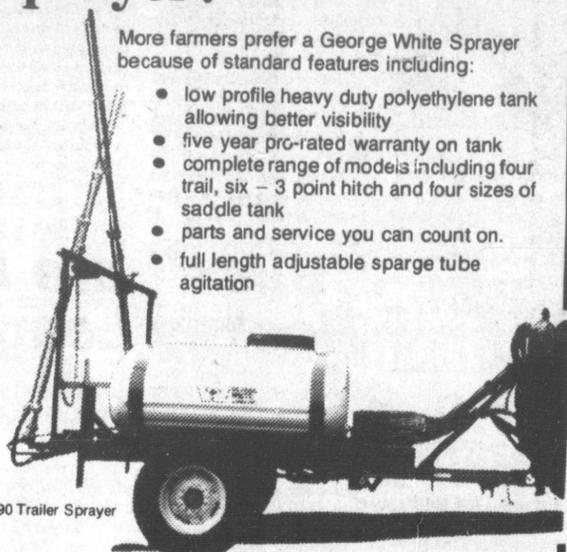
Please Note: Tenders will be received until April 28th at 2:00 local time.

FINANCING: APPROVED LENDER

## Why a George White Sprayer?

More farmers prefer a George White Sprayer because of standard features including:

- low profile heavy duty polyethylene tank allowing better visibility
- five year pro-rated warranty on tank
- complete range of models including four trail, six - 3 point hitch and four sizes of saddle tank
- parts and service you can count on.
- full length adjustable sparge tube agitation



T-290 Trailer Sprayer



**GEORGE WHITE & SONS INC.**

...helping you get the most from your land since 1857.

Your local Dealer is:

**Rath Farm Equipment Ltd.**

Flat Rapids. (Old Highway 17 West)  
Arnprior, Ontario Phone 623 - 3187 - 8 - 9

## PONTIAC HOUSE

Main Street Shawville **HOTEL** Reservations Phone 647-3728

Wednesday, April 2nd - 8:30 p.m. - \$2.00 per person  
**EUCHRE TOURNAMENT**

Bring a partner. See if you can get your name on the trophy

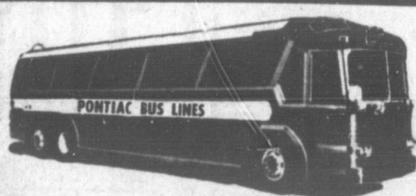
**OUTSIDE BOOTH OPENS Wed., April 2nd**  
SPECIAL! - FREE SOFT DRINK with purchase of \$1.00

**CLOSED GOOD FRIDAY**

Saturday, April 5th. - 9:00 p.m.  
**"BOULEVARD" in the CENTENNIAL LOUNGE**

EASTER SUNDAY, April 6th - 4:00 to 8:00 p.m.  
**COMPLETE HAM DINNER**

**\$5.95** plus tax  
(Reservations please, 647 - 3728)



**PONTIAC BUS LINES**  
NEW ADDITIONAL  
FRIDAY SERVICE  
BEGINNING APRIL 11th

READ DOWN		Lve.	Arr.	READ UP						
REG. PM	REG. AM			NEW PM	REG. PM	NEW PM	NEW PM	NEW PM		
—	720	↓	↑	—	820	630	—	—		
240	740			230	755	615	—	1045		
245	745			220	745	605	—	1035		
300	805			210	720	550	500	1020		
340	830			150	705	535	EXPRESS	1005		
402	852			128	643	513		943		
450	940			1245	600	430		400	900	
				Arr.	Lve.					

LES MEUBLES TEL. 684-5391  
**GLENWOOD FURNITURE LTD.**  
GLENWOOD SHOPPING PLAZA  
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.  
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE  
FREE DELIVERY  
COMPARE OUR PRICES  
**★ ONE LOW PRICE**  
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE  
**★ "BUDGET PLAN" ACCOUNT**  
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW  
**★ BEST VALUE MERCHANT**



The team sponsored by Sheppard Motors won the Shawville Recreational Hockey playoffs last week after a closely fought round robin tournament between teams from Finnigan's, Quebec Fluid Milk Producers and Stedman's. Back row left- Brian Judd,

Terry Davies, Tom Tubman, George Coles, Jim Hodgins, Ricky Richardson, Terry MacDougall, John Petty and Jerry Callaghan. Front row- Stuart MacFarlane, Barnery Richardson, Bruce Hayes, Elgin Nicholas and Mike Richardson.

EQUITY PHOTO

## H. I. Hobbs Atoms win trophy

After a six game play-off series, Pontiac Transit Mix and Esso were eliminated. Mosquito All-Stars and H.I. Hobbs had identical five wins, one loss, records.

A sudden death game was played on Sunday, March 30th. Luc Vaillancourt assisted by Greg MacDonnell scored the winning goal late in the second period. Often shorthanded, a good team

effort protected their slim lead. Excellent goal tending by Tim Keon held the Mosquitoes scoreless.

Jack Graham presented the trophy to captain Greg MacDonnell and his team.

Jean-Guy Lallemand and Lorne Campeau coached this team.

**Basement**  
A finished basement can do much more than merely furnish you with extra living space. Depending on how well you've planned your basement improvement project, it can add thousands of dollars to the value of your home.

**"We Buy All Class of Livestock"**  
**HIGHEST PRICES PAID**  
**Dave R. Bennett**  
CATTLE BUYER  
Call Nellis Stewart 648-2861

**AUCTION SALE**  
Household Furnishings and Miscellaneous Items  
from a **PEMBROKE ESTATE**  
in L.O.L. No. 241 Hall, Snake River, R.R. 3, Cobden, Ont. 9 miles west of Cobden on Hwy 17, 1 mile south on County Road 13, on  
**Saturday, April 5th, 11 a.m. sharp**  
SOME CONSIGNMENTS WILL BE ACCEPTED  
PLEASE CALL 646-7649 BEFORE SALE DAY.  
Auctioneer: Revel T. Stewart  
R.R.5, Cobden, Ont. Phone 613-646-7649

**CONSIGNMENT Auction Sale**  
of construction, Bush and Farm Equipment at  
**Regan Construction Garage**  
510 Lisgar St., Renfrew  
**Saturday, April 12th**  
at 10:00 a.m.  
Anyone wishing to consign to this sale.....Phone 432-5673  
FLOAT SERVICE AVAILABLE  
Auctioneer: JIM DICK  
Renfrew, Ont. 432-4716

**LIVESTOCK SALES**  
To sell or not to sell? What do my cattle weigh? Could I get more dollars by shipping them to an auction market? Most cattle no matter how they are sold eventually go through an auction sale before they go to slaughter. Statistics has proven that auction selling of livestock brings the highest price from overall sales.  
At the high market of cattle today no one can afford to ship cattle any great distance before selling on any kind of market as each lb. of shrink is WORTH MORE THAN it was this time last year.  
Sell where several buyers are bidding on them to get you the most dollars that you can take home for each animal.  
**TUESDAY 1:00 p.m.**  
**COBDEN LIVESTOCK SALES**  
TRUCKING ARRANGED 646-2104

**PONTIAC COUNTY LOYAL ORANGE LODGE PRESENTS**  
**Ottawa Police Folk & Country Show**  
Featuring  
Pontiac's own Davis Hodgins on the fiddle, Dominic D'Arcy and Mike Fahey on guitars  
**Saturday, April 12th**  
8:30 p.m. in  
**Dr. S.E. McDowell School, Shawville**  
HELP US SUPPORT THE  
ORANGE & PROTESTANT CHILDREN'S HOME  
Tickets \$2.00 each

**TRUCK CAP Clearance Sale**  
at  
**WILSON'S CAR and TRAILER SALES OF RENFREW**  
All caps in stock must be sold  
Huge Savings while they last  
15 assorted caps to choose from  
Phone 432-2840

**APPOINTMENT**  
**M & G COFFEE SERVICE**  
has been named  
exclusive distributor for our  
**MOKA COFFEE**  
in the Ottawa Valley  
The Sterling Tea and Coffee Co. Ltd.  
**M. & G. COFFEE SERVICES**  
134 ARNOLE ST. SOUTH  
RENFREW, ONT.  
ENJOY YOUR COFFEE BREAK  
WITH FRESH BREWED COFFEE  
• Free Loan of Coffee Brewing Equipment  
• No Deposit or Installation Charge  
• No Special Plumbing or Wiring Required  
• Coffee Specially Blended for "The Valley"  
• No Group Too Large or Too Small  
• No Contract Required  
JOIN THE THOUSANDS OF SATISFIED COFFEE DRINKERS IN THE OTTAWA VALLEY  
For information or Free Demonstration  
**PEMBROKE — 613-732-3127**  
**RENFREW — 613-432-4575**

## Shawville wins two games at Renfrew Pee Wee Tournament

On Thursday March 20th Shawville Pontiac Electric entered the Renfrew Pee Wee House League Tournament. The first game Pontiac Electric won over Westmeath with a score of 6-1. Gilles Lebrun scored two goals and Doug Tracey, Brian Andrews, Joel Yach, and Desi Keon each scored one. Brian Andrews was picked the star of the game. The goalies for this game were Doug Paul and Ervin McCauley.

In the second game Pontiac Electric were winners over Renfrew with a score of 5-1. Goals were scored by Dave Desabrais, Todd Harris, Gilles Lebrun, Desi Keon, and Joel Yach. Star of this game was Todd Harris. This put them in the 'A' division.

The third game Pontiac Electric lost to Eganville with a score

of 3-0. Ervin McCauley won two trophies, one for star of the game and the other for the best goalie in the tournament.

**LUCERNE DENTURE CLINIC**  
Full dentures, Partials, Castings and Repairs  
Wednesdays only - Phone 647-2828  
(Main Street, across from W.A. Hodgins store, upstairs in the Cowley building)  
Dennis Lucas D.D. Denturologist

### Charteris

Belated birthday wishes to Richard Carrothers who had a birthday last week.

Anniversary wishes to Norval and Cora McNeill on April 4th.

Birthday wishes to Mr Harold Smith and to Louis Hodgins who both have birthdays on April 8th.

St Matthews Church at Charteris the Easter Service April 6th at 7:30 pm Rev Harry Rowkett will be taking the service.

Mr and Mrs David M Bleakney of Ottawa spent this weekend with Kathy's parents Mr and Mrs Wayne Carruthers.

Mr Ross Vowles and Mr Thomas Rutledge spent Sunday in Ottawa.

Our deepest sympathy goes out to Mrs Hurst Hodgins and Sterling in the death of the late Gilmour Hodgins who passed away last week.

Mrs Elke Wills and Alexander returned home after spending the last few days in Niagara Falls and Toronto.

**BARKER MOTORS LTD.**  
PONTIAC — BUICK — GMC TRUCKS  
(SALES and SERVICE — LEASING and DAILY RENTALS)  
Old Highway 17 West Renfrew, Ont.  
are pleased to announce  
**M. R. (Mel) Hartwick**  
has joined our Sales Staff  
(14 Years Experience in Automotive Retail and Wholesale)  
OPEN 8:00 A.M. to 10:00 P.M.  
PHONE  
613-432-2263  
or 613-432-2806  
HOME 432-5159

**Grand Opening of "THE RANCH"**  
HOTEL & DINING LOUNGE  
Quyon, Quebec  
Easter Sunday, April 6th/80  
Featuring  
"GLENEAGLE" and "ROCK REVIVAL"  
Bands start at 8:00 p.m. sharp  
HOTEL OPENS on Good Friday after midnight  
Featuring the "ROCK REVIVAL BAND"  
from 12 midnight to 3:00 a.m.  
SATURDAY, APRIL 5/80  
the "ROCK REVIVAL BAND" will be featured  
from 9:30 p.m. to 2:30 a.m.

THE "RED ROOM" DINING LOUNGE  
NOW OPEN AT THE RANCH  
for your Wining and Dining Pleasure  
OPEN 7 DAYS A WEEK  
Mon. to Thurs. 12 noon to 12 midnight  
Fri., Sat., Sun. 12 noon to 3:00 a.m.  
Featuring  
CANADIAN and CHINESE FOOD  
SOON TO COME.....  
A COMPLETE  
CHAR-BROILED STEAK MENU  
FOR THAT SPECIAL OCCASION  
CALL US FOR RESERVATIONS  
TAKE-OUT ORDERS  
CALL 458 — 2558

Are you getting married?  
If so, call us at THE RANCH  
WE CAN SAVE YOU MONEY.  
THE RANCH offers:  
1. A FULLY DECORATED HALL CLOSED TO THE PUBLIC.  
2. COMPLETE CATERING SERVICE AT BETTER THAN AVERAGE PRICES.  
3. MUSIC OF YOUR CHOICE WITHIN REASONABLE COST.  
These benefits also apply to Club Parties and Banquets of any kind.  
THE RANCH Hotel and Dining Lounge is now under the management of Chuck McColgan.

# ALAPAGE

## Travaux d'agrandissement à l'école St-Alphonsus

La Commission scolaire régionale de l'Outaouais a reçu en septembre dernier, l'autorisation du Ministère de l'Éducation du Québec pour procéder à l'agrandissement de l'école St-Alphonsus.

Les services de l'aménagement sont maintenant rendus à la préparation des documents de la phase I de la construction.

Ce projet dont les coûts totaliseront 972 000\$, comprendra la construction d'un gymnase et d'un laboratoire de sciences polyvalent de même que des services sanitaires pour l'ensemble de l'école.

Le nouvel édifice de deux étages sera implanté entre l'école St-Alphonsus et l'école élémentaire Immaculée-Conception et permettra ainsi aux deux écoles d'avoir un accès plus grand aux services offerts.

Le début des travaux de construction devrait s'effectuer à l'automne 1980 et la fin des travaux est prévue pour le printemps 1981.

## Faites connaissance avec la famille de la volaille

La volaille, ce n'est pas que le poulet ou la dinde. De fait, ce sont tous les oiseaux de basse-cour, qu'on élève pour leurs oeufs ou pour leur chair, et qu'on oublie trop souvent d'inscrire à notre menu. C'est le cas du dindon, de la poule et du chapon.

### Attention à la volaille qui a pris un coup de vieux

À l'étalage, recherchez la volaille qui porte le sceau « Canada approved » ou tout simplement « Canada », lequel signifie que le produit a été jugé comestible. L'étiquette devrait vous renseigner quant au classement de la volaille. Vous aurez tout de suite deviné que la volaille de catégorie A est bien dodue et qu'elle n'a presque pas d'imperfections. Si elle est un peu moins charnue, elle sera classée dans la catégorie B. Celle de la catégorie C est plutôt maigre et elle peut présenter de longues déchirures ou des chicots, quand elle n'est pas tout simplement décolorée. Enfin, s'il lui manque un ou plusieurs membres, elle perdra ses lettres de noblesse en étant classée dans la catégorie Utilité.

Pourtant, la volaille de la catégorie Utilité a conservé toute sa saveur et toute sa valeur nutritive. Il n'y a donc pas de raison de la boudier, surtout si vous voulez la servir dans des plats où l'apparence n'a pas d'importance, tels le vol-au-vent ou les plats de riz et nouilles. Évidemment, il ne s'agit pas d'acheter une volaille qui a

pris un coup de vieux. D'ailleurs, vous la repérez facilement d'après les signes suivants: l'os de la patte commence à noircir, la peau devient gluante et l'odeur est plutôt fétide. Sachez aussi que ce n'est pas parce que vous achetez une volaille congelée qu'elle est fraîche à coup sûr. Effectivement, si elle est enveloppée d'une mince pellicule de cellophane, c'est mauvais signe. Vous savez, il arrive que des détaillants décident, un bon samedi soir, de congeler un surplus de stock...

### Y a-t-il un truc pour bien choisir la volaille?

La volaille n'échappe pas à la règle: il faut se donner la peine de calculer le coût par portion. Selon le Guide d'achat de la volaille publié par Agriculture Canada, il faut prévoir de 3/4 à 1 livre par portion lorsqu'on sert du poulet à rôti ou à griller; 3/4 de livre suffit s'il s'agit d'une poule ou d'un chapon. Bien qu'en général, il soit plus avantageux d'acheter la volaille entière, il peut être économiquement intéressant de choisir la poitrine si elle se vend seulement 1/3 plus cher que la livre de poulet entier. Il en est de même pour les cuisses si elles se vendent à peu près le même prix ou juste un peu plus cher que la livre de poulet entier. Quant aux ailes, pour que ça vaille la peine, elles devront se vendre environ 20% moins cher que la livre de poulet entier.

Il est évident que vous devez aussi tenir compte de vos goûts. En effet, il ne sert à rien de farcir le congé-

## La C.S.R.O. est très satisfaite de sa participation au salon de livre

La première édition du Salon du Livre de l'Outaouais a remporté un vif succès et la Commission scolaire régionale de l'Outaouais est fière d'y avoir contribué de façon active.

Sa participation a largement dépassé l'installation d'un kiosque où les travaux des étudiants étaient exposés, afin de démontrer au public ce qui se fait dans ses écoles.

La C.S.R.O. désire souligner et féliciter toutes les personnes qui, de près ou de loin, ont contribué à assurer le succès de cette grande entreprise, en particulier MM Paul Seguin et Roger Dufour, du service de l'enseignement.

De plus, les autorités scolaires tiennent à souligner l'excellent travail accompli par Mme Odette Frigon et M Maurice Allie en ce qui a trait à l'aménagement de tout l'équipement audio-visuel qui a été installé et fourni par le service des médiathèques de la C.S.R.O.

Il y a lieu également de noter le travail accompli par madame Brigitte Mallet qui est professeur de couture à la polyvalente Mont-Bleu et qui a confectionné, à la main, tous les foulards du

Salon du Livre. Il faut aussi mentionner le travail fait par madame Madeleine Isabelle, professeur à la polyvalente Grande-Rivière, qui a fabriqué les fleurs décoratives.

Enfin, la C.S.R.O. désire signaler le dévouement des hôtes et des hôtesses qui, pour la plupart, étaient des étudiants de la polyvalente Mont-Bleu ainsi que les étudiants de la polyvalente Grande-Rivière qui ont offert de magnifiques concerts de musique au grand public du Salon du Livre et qui étaient organisés par monsieur Gaétan Robichaud.

Toutes ces personnes ont ainsi démontré qu'avec le bénévolat, on peut encore construire de grandes choses, de conclure la C.S.R.O. qui se dit très intéressée à apporter à nouveau sa contribution l'an prochain.

Longue vie au Salon du Livre de l'Outaouais!

### Louise Lance is the new SECRETARY-TREASURER FOR THE Municipality of ILE DU GRAND CALUMET

The new hours are: Mon., Tues., Thurs. and Fri. from 9 a.m. to 5:00 p.m. Wednesday 9 A.M. to 12 noon

### Dorénavant Louise Lance sera la Nouvelle Secrétaire - Trésorière pour la municipalité de l'île du Grand Calumet.

Les heures seront: lundi, mardi, jeudi et vendredi de 9 à 5 et le mercredi de 9 a.m. à 12 a.m.

## Examens de conduite

Le ministère des Transports du Québec avise le public qu'au cours des prochains mois, des unités mobiles parcourront les régions du Québec afin de faire subir des examens de conduite aux personnes intéressées.

La liste suivante mentionne les dates et endroits où se tiendront ces examens. Les heures de travail s'échelonnent de 8h30 à 12h et de 13h à 16h30. Toutefois, certains, horaires peuvent être modifiés pour des raisons majeures.

Campbell's Bay 27 mai, Chapeau 22 avril, Fort Coulonge 23 avril, 24 avril, Shawville 28 mai, 29 mai.

## Coop funéraire

Les responsables de la Coopérative Funéraire de l'Outaouais sont heureux d'annoncer au public que 600 membres sont maintenant recrutés. Ces personnes recevront bientôt un document à remplir Ama postérité" ce qui leur permettra de choisir leur dernière volonté.

Toute personne intéressée à travailler au recrutement comme bénévole est la bienvenue, et peut nous rejoindre à notre bureau situé au 176 de la rue Guay à Gatineau, Que. ou en communiquant avec nous au numéros suivants: 663-5212 ou 663-9214.

Si vous désirez recevoir plus amples informations nous nous feront un plaisir de nous rendre chez-vous. Nous aimerions vous rappeler que vous pouvez trouver des demandes d'adhésion dans toutes les caisses populaires et dans tous les C.L.S.C. de la région ou encore appelez nous et nous vous feront parvenir toute demande par courrier.

## Nutrition au Québec - des couts a vous en couper l'appétit

Au Québec, on mange encore trop mal et trop souvent. C'est plus de 200 millions de dollars que doit payer chaque année le gouvernement québécois pour soigner la "mal bouffe" de la population.

Pour cette raison, le ministère des Affaires sociales poursuit depuis trois ans une campagne de longue durée visant à améliorer les habitudes alimentaires au Québec.

Messages publicitaires, dépliants, guide alimentaire, toutes les ressources disponibles ont été et continueront d'être mises à profit. Changer des habitudes alimentaires, c'est un défi à long terme et le ministère des Affaires sociales mise essentiellement sur un effort de sensibilisation soutenu et continu.

Il faut manger mieux, c'est-à-dire qu'on doit choisir les aliments avec soin, selon leur valeur nutritive. Il faut aussi

diminuer les portions de nourriture. Une idée à retenir: remplacer QUANTITE PAR QUALITE. C'est là le but essentiel que veut atteindre la politique de nutrition du M.A.S.

Cette politique tourne également autour de trois autres points. Trois objectifs qui doivent être atteints pour que les Québécois se sentent "mieux dans leur peau".

Réduction des matières grasses, réduction du sucre et augmentation de l'apport en fibres alimentaires, tels sont les trois chevaux de bataille du Ministère... parce qu'au Québec on aurait plutôt tendance à faire exactement l'inverse!

On mange trop gras. Il se consomme trop de viande, surtout du boeuf. C'est d'ailleurs de là que provient la principale source de matière grasse de notre alimentation. Bien des gens l'ignorent... ou préfèrent l'ignorer! De plus, beurre, huile, lait entier, et surtout fromages gras sont tous à surveiller.

On mange trop sucré. Les Québécois ont malheureusement "le bec sucré". Café, céréales, rôtis: le sucre est de mise partout pour nous. Il se consomme en plus énormément de pâtisseries, petits gâteaux et boissons sucrées. Ce qui donne entre autre comme résultat une surconsommation de sucre dommageable pour l'organisme en général, et un embonpoint fort répandu!

On ne mange pas assez de fibres. Leur importance dans l'alimentation ne semble d'ailleurs pas encore évidente pour une grande partie de la population. Il se consomme trop peu souvent de pain et de céréales à grains entiers. Les légumineuses, elles (pois, pois chiche, fèves...), sont presque systématiquement mises de côté! On ignore souvent que les fibres sont essentielles au bon fonctionnement intestinal et peuvent guérir bien des constipations.

Pour atteindre ces trois objectifs, il est important que l'information soit diffusée abondamment par le biais d'une campagne-santé associant saine alimentation à bonne forme et mieux-être.

D'après une enquête récente effectuée par le m.a.s., il semble que les Québécois soient conscients de leur "mal nutrition". Cependant, toujours d'après cette enquête, la plupart d'entre eux aurait tendance à croire qu'en matière de nourriture, "ce sont LES AUTRES qui ont des problèmes!"

l'ateur de poulets entiers si toute la famille lève le nez sur les parties brunes. Vous devez aussi acheter en fonction de l'utilisation prévue. Pourquoi acheter des poulets à rôti pour faire des pâtés, quand la poule, moins coûteuse, convient parfaitement.

Si vous achetez tout de même un poulet entier, il est plus avantageux de choisir un poulet de plus de trois livres, car il y a peu de différence entre le squelette d'un poulet de 3 livres et celui de 5 livres. Pour ce qui est de la dinde, le poids recommandé est de 12 livres et plus. À compter de 20 livres, la rentabilité s'accroît encore. C'est donc une économie que d'acheter une grosse dinde qu'on fera couper en deux ou en quatre pour faire plusieurs repas. Pour chaque portion de dinde entière, comptez de 1/2 à 3/4 de livre.

### Au réfrigérateur ou au congélateur?

La chair de volaille étant périssable, il faut la conserver avec soin. Fraîche, elle doit être gardée au réfrigé-

rateur, couverte mais non enfermée, et cuite dans les deux jours suivant l'achat ou la décongélation. Les restes cuits se conservent 3 ou 4 jours au réfrigérateur et de 1 à 3 mois au congélateur.

La volaille peut être cuite encore congelée, mais il est préférable de la décongeler pour lui assurer une cuisson uniforme. Il faut aussi enlever les abats avant la cuisson. Elle doit être complètement dégelée avant d'être farcie, car autrement la farce sera pâteuse. Notez enfin que la pâte à frire et la chapelure n'adhèrent pas au poulet congelé.

Pour la décongélation, il est recommandé de laisser la volaille au réfrigérateur. Lorsqu'elle est mailleable, retirez l'emballage, essayez avec un linge humide, retirez les abats, déposez dans un plat et recouvrez de papier ciré avant de la remettre au réfrigérateur. Mais attention! La volaille ne doit pas être congelée de nouveau avant la cuisson.

**LA CLINIQUE DENTAIRE DE LUCERNE**  
offre maintenant ses services à Shawville  
Dentiers (complets et partiels)  
Les MERCREDIS seulement  
Pour rendez-vous  
Téléphonez à: 647-2828  
Rue Main, Edifice Cowley  
(En face de W.A. Hodgins)  
Dennis Lucas D.D. Denturologiste

**Fonction publique du Québec**  
Concours ouverts aux hommes et aux femmes

Gouvernement du Québec  
Office du recrutement et de la sélection du personnel

**Ingénieur en Génie Rural**  
Concours Sectoriel L1187A/N4 Ce concours vise à constituer une réserve de candidats en vue de combler cet emploi et au besoin tout autre emploi de même nature qui pourrait devenir vacant dans la région administrative de l'Outaouais durant la prochaine année.

Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Pêcheries  
Présentement 1 emploi à Shawville  
Attributions: Contribuer à la mise en application des programmes agricoles en matière de génie rural; étudier, élaborer et réviser des projets d'amélioration des cours d'eau, de drainage souterrain et d'étangs de ferme, diriger et contrôler l'exécution des travaux pertinents au secteur de l'hydraulique agricole; adapter avant leur mise en oeuvre des plans en matière de constructions rurales.  
Conditions d'admission: Être membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec spécialisé en génie rural. Ce concours s'adresse également aux candidats qui sont à accomplir leur dernière année de scolarité en vue de l'obtention du diplôme en génie rural ou toute autre exigence permettant d'appartenir à la Corporation professionnelle des ingénieurs, inclure une photocopie de l'original de sa carte de membre ou d'une attestation appropriée.  
Inscription: Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec 170, rue Hôtel de Ville Hull J8X 4C2

Ingénieur, classe III et II  
TRAITEMENT DE 15 868 \$ à 29 547 \$ (en voie de révision)  
Période d'inscription: du 29 mars au 15 avril 1980

Comment vous inscrire  
Vous inscrire à l'aide du formulaire Offre de service de l'Office du recrutement et de la sélection du personnel de la fonction publique du Québec, que vous pouvez vous procurer dans ses bureaux régionaux, les centres de main-d'oeuvre et la plupart des caisses populaires.  
Toute Offre de service doit être accompagnée d'une copie des documents mentionnés à l'avis de concours. Le défaut de produire les documents exigés entraînera le rejet de la candidature au concours.  
Expédier votre Offre de service à l'adresse indiquée à l'avis de concours correspondant.

L'Office vous invite à prendre connaissance de ses autres concours en communiquant avec l'un de ses bureaux régionaux.

**1980 L'Office des Producteurs de Bois de la Pontiac Shawville, Qué CONVOCATION à tous les Producteurs**  
Messieurs:  
Vous êtes par la présente invités venir assister à l'assemblée générale des producteurs de bois pulpe de la Pontiac. Cette assemblée se tiendra à Anglican Church Hall, Shawville, Qué, le 10 avril, 1980 à 8:00 heures p.m.  
— Lunch sera servi —

Avis est par la présente donné aux Producteurs de Bois du comté de Pontiac que l'assemblée générale annuelle de l'office des Producteurs de Bois du Comté de Pontiac se tiendra le 10 avril, 1980, à Shawville, à la salle Anglican Church Hall à compter de 8:00 p.m.

Le rapport des activités, le rapport financier, l'élection des administrateurs pour 1980. Esperant que vous assisterez à cette assemblée importante, nous sommes.

Bien à vous  
L'Office des Producteurs de Bois du comté de Pontiac  
O.C. Stewart, Sec.  
B.G. Quail, Prés.

**Maison à Vendre \$16,700**  
Bungalow inachevé de 84.7 m<sup>2</sup> (36' x 24' □ 912 pi. car.) situé sur un terrain de 754.6 m<sup>2</sup> (8,123 pi. car.)  
3 chambres à coucher, foyer, garage au sous-sol, provision d'une fosse septique, aqueduc municipal.  
Localisation: entrée de la ville Portage du Fort, Calumet Road, Route 301.  
Document: d'office d'achat disponible S.C.H.L. 490 Boul. St-Joseph, Hull, Québec. J84 6N6.  
Tél.: 770-1550 A. Nadeau  
Bien Noter: les offres seront reçues jusqu'à lundi 28 avril, 1980 — 14e heure locale.  
**FINANCEMENT: PRETEUR AGREE**

## Petites annonces

Corporation Municipale Canton de Litchfield Campbell's Bay, Qué., JOX IKO

**AVIS**  
Aux contribuables et locataires de la Municipalité de Litchfield. Le règlement suivant No. 178 adopté par le Conseil le 8 octobre, 1977 est encore en vigueur dans la Municipalité de Litchfield.

**RÈGLEMENT 178:**  
A partir et suivant l'entrée en vigueur du présent règlement, il est défendu dans les limites de la Municipalité de Litchfield de commencer un feu à l'extérieur dans le but de soit brûler de l'herbe, des ordures ou autre matériel en aucun temps de la journée avant sept heures du soir (7:00 p.m.). Même lorsque des feux sont commencés après sept heures, la personne qui désire faire

brûler à l'extérieur doit communiquer avec le Ministère des Terres et Forêts et évaluer le danger du feu. Si le danger du feu est trop élevé, le Ministère communiquera avec le chef d'incendie local pour de l'aide. Le coût à la municipalité pour le camion d'incendie et toute autre dépense seront facturés au propriétaire qui désire faire brûler.  
Si des avions sont nécessaires pour éteindre un feu, le propriétaire qui a commencé le feu sera responsable pour les coûts. "Adopté".  
C. Robillard, Secrétaire-trésorier 02A2

**Cimf et la Société de génie**  
peut-être la voie...  
979  
88 90 92 94 96 98 100 102 104 106 108

Corporation Municipale Canton de Litchfield Campbell's Bay, Qué JOX IKO  
La Municipalité de Litchfield est à la recherche de candidats pour les postes suivants:  
Un contremaître avec un camion 1/2 tonne  
Un opérateur de niveleuse à temps plein.  
Un travailleur et opérateur de niveleuse à temps partiel - semaine de 40 heures  
Les candidats doivent indiquer leurs expériences ainsi que le salaire de l'heure envisagé. Les demandes doivent être reçues avant le 7 avril, 1980. La soumission la moins élevée ne sera pas nécessairement acceptée.  
C. Robillard, Secrétaire-trésorier, 02A2

# Shawville Figure Skating Club

A successful skating year is fast drawing to a close for the Shawville Figure Skating Club. Skating began on October 13, 1979 with 133 students registered for lessons. Two coaches from Gatineau and Touraine taught the older skating for two hours every Saturday.

On October 27th, an Amateur Coaches Clinic was held here under the auspices of the Canadian Figure Skating Association. Financial support was given by the Shawville Lions and Shawville Rotary Club. Five girls from Shawville successfully completed the exam at this clinic. Four of them assisted in the club for the rest of the year - namely Lynn Hearty, Janice Murray, Kendra Preston and Connie Wilson.

In the past two months, we practised for the Ice Revue which was held on March 22. The Legend of Sleeping Beauty was portrayed by the First and Second Badge Groups. These children range in age from 5 - 8 and are to be commended for their devotion to practise, which resulted in a great performance Saturday night. The Power Skating Boys definitely appeared from Outer Space. They showed some of the moves such as stopping, starting, turning corners and gliding that are taught to these young skaters.

Two groups showed us some drill skating, namely the Senior Group and those in the Third Badge Class. The Fourth Badge group appeared as lovely clowns and skated their number to perfection. The Disco Ladies were all members of the Fifth Badge Class and showed that skating to modern dance music can be fun.

Solos and duets by the more experienced skaters rounded out the evening. Exciting performances by our guest skaters Luc Chartrand and Lucie Charbonneau (the coaches) did not lessen our pride in a job well done by our own club skaters. With proper coaching and plenty of practise, these kids can do as well in future years.

Evidence of this was seen when four skaters from the Shawville Figure Skating Club travelled to the Glencairn Arena in Ottawa for the Annual Ottawa Hull Interskate held March 7, 8 and 9. These four practised every Wednesday morning at 7 a.m. for about two months. They were Janice Murray, Susan

McDowell, Lynn Hearty and Marc Lalonde. The big day arrived and so did shaky legs and nervous stomachs. All of them skated their very best and did well. Lynn Hearty placed second in her event and received a silver medal. Marc Lalonde placed third in the special boys event and received a bronze medal. Because the club is now affiliated with the Canadian Figure Skating Association, clinics, competitions, interskate meets, and test days are available to us and we hope to be able to take skaters to even more events such as this.

The Clubs activities were not confined to skating. During the Shawville Winter Carnival, our club organized the Snow Queen Pageant. Parents and skaters assisted in collecting donations from the businesses in town, decorating for the pageant, serving refreshments afterwards and at the door. Betty Petty and Audrey Belsher were co-chairmen for the event.

The final test day was held March 29th and the year end party will be on April 5th between 1 p.m. and 3 p.m. upstairs at the rink.

## Shawville social

Mr Henry Tubman visited with Frank Curley and Harry Sharpe in Quyon.

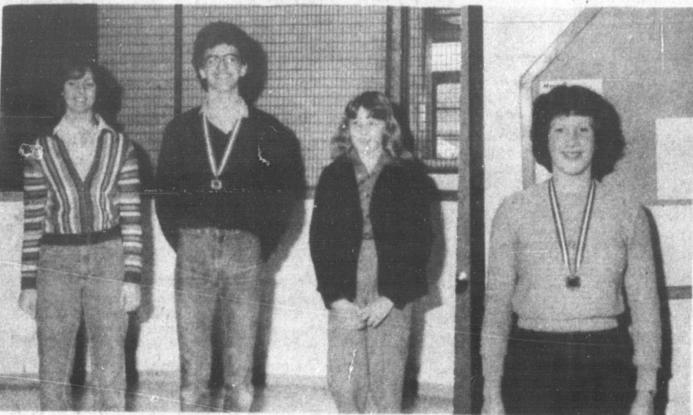
## Le Petit Canadien (DAVIDSON HOTEL)



Saturday  
April 5th  
9:00 p.m.

Sunday  
Matinee  
April 6th  
3:00 p.m.

Jack Pallen and The Country Enterprises



EQUITY PHOTO

These four skaters from the Shawville Figure Skating Club participated in the Annual

Ottawa Hull Interskate at Glencairn arena early in March. Left to right - Janice

Murray, Marc Lalonde, Susan McDowell and Lynn Hearty.

For all your INTERNATIONAL FARM EQUIPMENT MACHINE PARTS or SERVICE NEEDS  
CALL or CONTACT  
**John A. Burnett Ltd.**  
RENFREW, ONT.  
432-4133 — 432-5612

**CERAMICS**  
Greenware, Glazes, Firing  
ALL AVAILABLE  
**BILSON'S CERAMICS**  
164 Harry St., Renfrew, Ont.  
Phone 432 - 5932

**A&W GAS BAR**  
Hwy 148, Fort-Coulonge, Que.  
**SPRING SPECIALS**  
FRAM OIL FILTERS **\$2.95**  
Fits all Fords, Dodges and G.M.'s, Reg. '5.25 ea. Now only each  
**8 TRACK TAPES** **\$3.98**  
Country and Western only each  
Rock • Disco  
Hours: Mon. to Sat. 7 a.m. to 10 p.m.  
Sunday 9 a.m. to 10 p.m.

**The Perfect Combination.....**  
**A CHROMALOX ELECTRIC FORCED AIR FURNACE**  
AND A  
**NEWMAC WB100 WOOD FURNACE**  
ALSO IN STOCK -  
**WOOD and OIL COMBINATIONS**  
For more information or FREE ESTIMATE call  
**ERIC SMITH FUELS**  
Bristol, Que. Tel: 647 - 5583

## Bryson news

Congratulations to Mr and Mrs Donald Cragg who were married on Friday evening in the Immaculate Conception Church. The bride is the former Miss Sheila Dobransky.

Mr and Mrs Robert Carswell have returned home after spending the winter months with their son Mr and Mrs Glen Carswell and Ana Marie of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Cecil Bigelow and Kathy on Sunday were their son Mr and Mrs Micheal Bigelow of Ottawa.

Birthday wishes to Master Timmy Newberry who had a birthday last week.

Visiting with Mrs James Ostrom on Sunday were her daughter Mr and Mrs Norman Wallace of Renfrew.

Spending sometime visiting their sister Mrs Alice Benoit were Mrs Mary Robinson of Ottawa, Mrs Bill Robinson of

Gatineau Mills, Mr and Mrs John Lawrence Maheral of Calumet Island visited with them on Sunday afternoon.

**GERRY'S T.V.**  
Ladysmith, Que.  
Phone 647 - 2324  
if no answer or busy  
Call 647 - 2644

'SPRING' Forth  
Your Bargains  
and Sell Them Quickly  
With A Classified Ad

**MONUMENTS**  
LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES  
**Geo. H. Froats & Sons Ltd.**  
121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario  
Telephone 432-4224

**CENTRE DU CAMION DE HULL INC.**  
Vendeur autorisé  
**H**  
Authorized Dealer  
41 Juneau St., Hull, Québec  
Mon. to Fri. 7:30 a.m. to 5:00 p.m. After hours & Saturdays  
Tel: 771 - 7740 - 48 - 49 (Sales) Tel: 770 - 4874

**TAX TIME PUT YOU IN A BIND?**  
  
If income tax time puts you in a bind, remember, at H&R Block we are trained to cut through the confusion and explore every possible deduction and credit. So we can save you as much money as legally possible. And you can feel free to relax, knowing you're paying only the absolute minimum tax.  
This year be sure.  
**H&R BLOCK**  
THE INCOME TAX SPECIALISTS  
MOUNTAIN Rd., Luskville  
Open 9 a.m. - 9 p.m. Weekdays, 9 - 5 Sat. Phone 455 - 2497  
OPEN TONIGHT - APPOINTMENTS AVAILABLE

**Auberge Mont Blanc**  
**ENTERTAINMENT EVERY WEEKEND**  
Open from 11:00 a.m. to 3:00 a.m.  
Portage du Fort 647-5959  
  
**Fine Italian and Canadian Food**  
BANQUET FACILITIES  
TAKE-OUT

**NATIONAL BOOK FESTIVAL**  
**Poster Contest**  
OPEN TO EVERYONE  
Contest Rules:  
1. Poster must be about BOOKS.  
2. Any size, any material, French or English.  
3. Put your name, age and address on back.  
4. Posters must be in THE EQUITY OFFICE  
Entries in the Fort-Coulonge area may be left at Librairie Pontiac on Baume Street, Fort-Coulonge.  
5. All posters will be displayed at the National Book Festival Book Show at McDowell School Auditorium, Shawville on Thursday, May 8 from 5:00 to 10:00 p.m.  
**CONTEST DEADLINE is MAY 1st, 1980**  
Prizes: BOOKS

# RATES

**CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:**  
 6 cents per word - Minimum \$2.50 per ad  
 Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is \$2.00  
 If ads are paid in advance, minimum is \$2.00  
 Ads to be run until cancelled are \$2.50 weekly.  
 EQUITY box numbers are \$1.00 per week.  
 NOTICES are 15¢ per agate line

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

**CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY**

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

**TELEPHONE 647 - 2204**

# CLASSIFIED ADS

**FOR SALE CARS & TRUCKS**

**WILSON'S TRAILER SALES OF RENFREW**

**YOUR authorized Prowler Trailer Dealer now has in stock 33 top quality used trailers.** The best selection in the Ottawa Valley plus an excellent selection of Prowlers, Canada's No. 1 selling trailer with the best service in the Ottawa Valley. Open 7 days a week Phone 432-2840 0A2

1964 PONTIAC Parisienne, sell as is for \$150.00, phone 647-2122. 4LL85BA2

1966 FORD 2 door sports coupe, good condition, considering the year - \$250.00 or best offer, 648-2479 Richard. 40770BA2

1974 FORD F250, 360 motor, 4 wheel drive, automatic, power steering and brakes with power angle plow, phone 647-3290. otc

1974 DODGE RAMCHARGER 4X4, phone 819-647-3469. 4973XA2

1977 CHRYSLER Newport, good condition, Campbell's Bay, 648-2494. 49682XA9

1977 CORDOBA, ps. pb. 50,000 miles, 21 miles to gal. several options. Phone 458-2257. 48873XA9

1979 TRANS AM 403, 4 barrel, equipped with customized interior, tinted glass, power windows, tilt steering, radio, ps, pb, all gauges, excellent price, phone 458-2424. 408182BA2

**WILSON'S CAR SALES** of Renfrew Ltd. The oldest Datsun Dealership in the Valley welcomes you to test drive the superbly engineered 1980-510 Datsuns in both sedans and wagons, standard and automatic transmissions. The exciting new 310 front wheel drive and the 210 Sunny, the most economical car on the market, both to purchase and to operate. Did you know the Datsun pickup is the best selling import truck in North America, now available in 4 wheel drive. 2 superb used cars in stock. 1976 DATSUN B210, one owner, like new. 1977 FORD LTD wagon, locally owned, like new, open 7 days a week. Phone 432-2840 0A2

**WANTED TO BUY**

WANTED-old fur coats, poor or good condition, also clothing before 1940. Will pay cash. Write Box 461, Pembroke, Ontario, or call 732-7496 after 5 p.m. 49372XA9

WANTED-IMMEDIATE CASH given for old furniture, dishes, crocks, oil lamps, etc. Silver Coins. If you have anything for sale, call 458-2288 evenings. otc

ODDS AND ENDS, dishes, small antiques, wanted. Contact Greer's Flea Market, 647-3322 or 647-2422. otc

BATTERIES, rads, junk cars, steel, etc. call 648-2479. Leave phone number and name. 40770BA2

CASH CASH CASH... WE BUY cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) Phone 1-613-687-2252. otc

HOMEMADE Tandem trailer, phone 647-3624 after 4 p.m. 408292BA2

GOOD Quality alfalfa hay, only first or second cut. Phone 613-238-5988 or after 7:00 p.m. Call 613-925-3827. 4956X2A9

WANTED 300 Bales well saved Horse Hay - delivered. Phone 647-2850. 4951XA2

**FOUND**

FOUND- Wrist watch found on Main Street, March 28th, phone 647-3736. XA2

**FOR SALE FARM PRODUCE**

PORK at 90 cents per pound, cut and wrapped, Carl Tubman, 647-3521. 4706XA9

CLOVER SEED for sale at 85 cents per pound. Phone Leo Fortin at 647-3214. 4856X3A2

BALED HAY for sale, phone 458-2652 evenings. 40834B3A9

TIMOTHY Seed for sale, phone 458-2647. 41183B2A9

WELL SAVED, real good quality, mixed hay. Also real good timothy hay, large bales at \$1.00 per bale. Phone 1-613-623-5849. 41144B2A9

**FOR SALE FARM EQUIPMENT**

CLAM for loading pulp and logs. John Deere Model 340. Very good condition. Asking price \$7000.00. Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at the sound of beep. otc

ONE USED 3 H.P. Electric Motor suitable for barn cleaner unit. One used 24 ft. Beatty Stacker with tripod. 3 Registered Holstein Cows - one has just freshened, the other two are due in about two weeks. Robinson and Paul Hodgins, phone 647-3419. 4980X2A9

1972 TREE FARMER C-5, Motor G.M. 353 Detroit. Very good condition. Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at sound of beep. otc

PIPELINE MILKER DeLaval including four units and three weigh meters, Grant Eades, Phone Grant Eades, phone 647-2896, business 647-2955. 4901X2A2

1969 WHITE Cab over tractor with 250 Cummins motor with 40,000 miles, 10 speed transmission, 38000 lbs rear end. Immaculate condition. Blue in color. Asking price \$12,000.00 Please call Donald at 1-819-684-2912, if no answer please leave message at sound of beep. otc

TRACTOR M.F. 165, new tires and cab; Plow 3 score, 3 point hitch; disc 10, 3 point hitch. Grant Eades Phone 647-2896, Bus. 647-2955. 4901X2A2

1975 CASE BACKHOE, model 680E, very good condition, with a 207 diesel power shift, yard bucket front, 24 inch back bucket, fork converted with a protective cab. Asking \$26,500. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. otc

1973 TREE FARMER skidder, C5D, very good condition, asking price \$17,000.00. To inquire please call Donald at 1-819-684-2912 if no answer please leave message at sound of beep. otc

1975 YAMAHA FS1D MOPED, 50 c.c., bright red, 4 speed, excellent condition, \$375.00. Call Greg at 648-5953. 41189BA9

1978 El Tigre 5000, new engine, with 300 miles, plus extras. One YAMAHA 292 G.P. new engine, with no miles. \$1400.00 for both firm. Phone 613-238-7562 evenings, 458-2722 weekends. 409252BA2

**FOR SALE MOTORCYCLES**

1975 YAMAHA FS1D, moped, 4 speed, fits 2 people, fair condition, Asking \$275.00, Call Ron 648-5974. 41193B2A9

**LOST**

LOST - on March 20th in the vicinity of the foot of Allumette Island, a black and white short haired male dog, med size, about 25 lbs with long floppy black ears, he's a real pet, answering to the name of Chipper. Reward offered. Call Chapeau 689-2456. 41155BA2

**BORN**

BECK - Cyrus and Doris (N/e Tracy) are happy to announce the safe arrival of their son Cyrus Steven, 10 lbs 4 oz on March 16, 1980. A brother for Robbie and Tracy. 40771BA2

WALLET at or near arena March 20, Will McDowell, call 647-2511 - Reward. 40832BA2

**FOR SALE LIVESTOCK**

REGISTERED Tamworth pigs, phone 647-3190. 48662XA2

REGISTERED polled Hereford yearling bulls, ROP tested. Keith Horner, RR5, Shawville, P.Q., 648-2769. 408232BA2

OPPORTUNITIES Unlimited CKC Registered Collie Puppies, show and pet available. Serious calls only -648-2501. 4961X3A16

HORSES FOR SALE - one pair of two year Chestnut with white markings. Geldings broken and quiet, call after 6:00 p.m. 1-613-732-3107. 41181B1A2

PAINT GELDING 2 YRS Paint Mare-rides quiet, 7 yrs; Reg'd Quarter Horse Palomino Mare, 6 yrs old, rides quiet, top breeding. One team Chestnut Belgians, 2 yrs, broke, will finish approx. 1899 apiece. One team black Percherons 5 yrs old, broke single and double (grade mare and Reg'd stud). 2 Reg'd Quarter Horse Yearlings - Palomino top blood lines. One team Percheron's - year olds - well matched. New and Used saddles and tack. Phone 647-3580. 411772BA9

COBDEN - New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613-646-2033. A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom bungalow in sub-division, phone 648-5878 or 648-5860 after 5 p.m. otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom house with one car garage on MacFarlen St. Phone 648-2810. 4728P4A2

COTTAGE - unfinished on McCuaig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801. 4916B2A2

SHAWVILLE - 3 bedroom house, newly renovated, will be finished on outside. Would prefer middle aged couple. References required. Phone 647-9911, Ken Stewart. 4977X2A9

TWO HOUSES for rent at \$150.00 each on Calumet Road, Portage du Fort, phone 647-3133 or if no answer Ottawa 1-613-725-1302. 40572BA42

CALUMET ISLAND - 2 Bedroom apartment, heated. Phone 648-2203. 409573BA9

**WANTED**

**ROOM and BOARD WANTED**

Pontiac Community Hospital Shawville, Que. have a number of nursing personnel requiring either room and board or rooms with kitchen privileges. Please contact: Miss Joan Gevan, Director of Nurses P.O. Box 280 Phone 647 - 2211 20A8

**TENDERS**

MAPLE GROVE UNITED CEMETERY SHAWVILLE, P.Q. Grass Cutting and Trimming For 1980 Season Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders clearly marked as such should be in the hands of the undersigned by noon, Monday, April 14th/1980 Mrs. John R. McDowell P.O. Box 449, Shawville, P.Q. JOX 2Y0

**TENDERS WANTED**

For the cutting of grass at the Dr McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, for the 1980 Season. Tenders clearly marked as such to be in the Board Office not later than 1600 hrs. Tuesday, April 29, 1980. Lowest or any Tender not necessarily accepted. Pontiac Protestant School Board, P.O. Box 40, Shawville, Quebec. 40788B2A9

**PUBLIC NOTICE**

PONTIAC PROTESTANT SCHOOL BOARD P.O. BOX 40, Shawville, Quebec, JOX2Y0 ELECTORAL LISTS The Electoral Lists for Wards 3, 7 & 9 have been deposited at the Office of the Secretary General and may be examined by those interested, in the Board Office in the McDowell Elementary School. J.A. Russell, Secretary General. 20A2

COMMERCIAL PROPERTY, Main Street, Quyon, (formerly Quyon Bakery) Weekdays 1-613-728-1228, weekends 458-2404. otc

**FOR SALE HOUSES**

CAMPBELL'S BAY, bungalow, 4 bedroom, 2 bathrooms, attached garage, on large well treed lot. Cedar Hedge, Phone 458-5953 after six. 411894BA23

3 bedroom, split level, 3 bathrooms, family room, fireplace, counter top, stove, dishwasher, oven in the wall, Mortgage 10 1/4%, area Calumet Island, Phone 648-2428. 40785B2A9

5 Bedroom older house on large lot in Portage du Fort. Good Condition. Estate settlement. Offers welcome. René Martin, 387 Ross St. E., Timmins, Ontario. (705) 267-6048 after 5 p.m. 41194B2A9

COBDEN - New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613-646-2033. A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom house with one car garage on MacFarlen St. Phone 648-2810. 4728P4A2

COTTAGE - unfinished on McCuaig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801. 4916B2A2

SHAWVILLE - 3 bedroom house, newly renovated, will be finished on outside. Would prefer middle aged couple. References required. Phone 647-9911, Ken Stewart. 4977X2A9

TWO HOUSES for rent at \$150.00 each on Calumet Road, Portage du Fort, phone 647-3133 or if no answer Ottawa 1-613-725-1302. 40572BA42

CALUMET ISLAND - 2 Bedroom apartment, heated. Phone 648-2203. 409573BA9

QUYON, Quebec - Triplex, good income, low mortgage, phone 458-2681. 411703BA9

**TENDERS**

MAPLE GROVE UNITED CEMETERY SHAWVILLE, P.Q. Grass Cutting and Trimming For 1980 Season Lowest or any tender not necessarily accepted. Tenders clearly marked as such should be in the hands of the undersigned by noon, Monday, April 14th/1980 Mrs. John R. McDowell P.O. Box 449, Shawville, P.Q. JOX 2Y0

**TENDERS WANTED**

For the cutting of grass at the Dr McDowell Elementary School, Shawville, Quebec, for the 1980 Season. Tenders clearly marked as such to be in the Board Office not later than 1600 hrs. Tuesday, April 29, 1980. Lowest or any Tender not necessarily accepted. Pontiac Protestant School Board, P.O. Box 40, Shawville, Quebec. 40788B2A9

**PUBLIC NOTICE**

PONTIAC PROTESTANT SCHOOL BOARD P.O. BOX 40, Shawville, Quebec, JOX2Y0 ELECTORAL LISTS The Electoral Lists for Wards 3, 7 & 9 have been deposited at the Office of the Secretary General and may be examined by those interested, in the Board Office in the McDowell Elementary School. J.A. Russell, Secretary General. 20A2

COMMERCIAL PROPERTY, Main Street, Quyon, (formerly Quyon Bakery) Weekdays 1-613-728-1228, weekends 458-2404. otc

**HELP WANTED**

Corporation Municipale Canton de Litchfield Campbell's Bay, Quebec, JOX 1K0

OFFERS OF Employment will be accepted by the undersigned for the following for the: Municipality of Litchfield - One Road Foreman with Half ton truck. One Grader Operator full time. One labourer and part time grader operator. -40 hour week - applicants to state experience and hourly rate expected. Closing date, April 7th, 1980. Lowest or any offer not necessarily accepted. C Robillard, Secretary Treasurer. 02A2

EARN MONEY AT HOME, good pay, easy work, no experience necessary. To apply call 613-432-8619 Renfrew. 41172BA2

COBDEN - New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613-646-2033. A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom house with one car garage on MacFarlen St. Phone 648-2810. 4728P4A2

COTTAGE - unfinished on McCuaig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801. 4916B2A2

SHAWVILLE - 3 bedroom house, newly renovated, will be finished on outside. Would prefer middle aged couple. References required. Phone 647-9911, Ken Stewart. 4977X2A9

TWO HOUSES for rent at \$150.00 each on Calumet Road, Portage du Fort, phone 647-3133 or if no answer Ottawa 1-613-725-1302. 40572BA42

CALUMET ISLAND - 2 Bedroom apartment, heated. Phone 648-2203. 409573BA9

QUYON, Quebec - Triplex, good income, low mortgage, phone 458-2681. 411703BA9

COBDEN - New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613-646-2033. A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom house with one car garage on MacFarlen St. Phone 648-2810. 4728P4A2

COTTAGE - unfinished on McCuaig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801. 4916B2A2

SHAWVILLE - 3 bedroom house, newly renovated, will be finished on outside. Would prefer middle aged couple. References required. Phone 647-9911, Ken Stewart. 4977X2A9

TWO HOUSES for rent at \$150.00 each on Calumet Road, Portage du Fort, phone 647-3133 or if no answer Ottawa 1-613-725-1302. 40572BA42

CALUMET ISLAND - 2 Bedroom apartment, heated. Phone 648-2203. 409573BA9

QUYON, Quebec - Triplex, good income, low mortgage, phone 458-2681. 411703BA9

COBDEN - New 3 bedroom brick, bungalow house, carpeted. Cobden Village. Immediate occupancy. Further details, phone 613-646-2033. A8otc

CAMPBELL'S BAY - 3 bedroom house with one car garage on MacFarlen St. Phone 648-2810. 4728P4A2

COTTAGE - unfinished on McCuaig Lake, two miles from Otter Lake, P.O. Box 86, Otter Lake, Quebec, Tel. 453-4801. 4916B2A2

SHAWVILLE - 3 bedroom house, newly renovated, will be finished on outside. Would prefer middle aged couple. References required. Phone 647-9911, Ken Stewart. 4977X2A9

**NOTICE**

SHAWVILLE Construction - Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations. For free estimates, call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. otc

BROADLOAM CARPETS - Ceramic tiling, assorted no wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong, Sundial and Solarian. Top brand of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. otc

Corporation Municipale Canton de Litchfield, Campbell's Bay, Qué JOX 1K0

NOTICE TO property owners and tenants of Litchfield Municipality. The following By-Law 178 passed by Council October 8, 1977 is still in force and effect in the Municipality of Litchfield: BY-LAW 178: From and after the coming into force of the present by-law it is prohibited, throughout the limit of the Municipality of Litchfield, to start an outdoor fire for the purpose of burning refuse, grass, or any other material at anytime of the day before Seven O'Clock (7.00 p.m.) in the evening. Even for fires started after seven o'clock the person wishing to burn, must contact his local councillor, who in turn will contact the Department of Lands and Forest and establish the fire hazard rating. If the fire hazard rating is not high, he will contact the local fire chief for assistance. The cost to the municipality for the fire truck and any other expenses will be charged to the proprietor who wishes to burn. If planes are necessary to extinguish a fire, the proprietor starting the fire will be held liable for the costs. "Carried". C. Robillard, Secretary Treasurer. 02A2

SILICONE acrylic sealant. Goes on white, dries clear. Bonds to brick, metal, stone, wood, and plexiglass. 11 oz cartridge. Reg. \$5.99 for \$2.50 Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. 0A2

LEPINE - I would like to thank the Campbell's Bay and Litchfield fire departments and also Mr Pat Ruddy, an Ottawa Fire Fighter for his assistance at the fire at my residence. Also for the women who made coffee and sandwiches and for everyone who gave a helping hand. Mrs Amanda Lepine, Campbell's Bay. 41143B1A2

NEWBERRY - I want to thank Rev Father Pelletier, and Rev Father Costello for their nice visit at the Pontiac Community Hospital and also relatives and friends for the lovely flowers, cards and visits. A special thanks to Dr Potvin, Dr McLellan, nurses and staff for being so good to me. I love you all. Lea Newberry. 4974XA2

PILKINGTON - The family of the late Bertha Merle Pilkington, wish to thank their many friends for their kindness in their time of sorrow. 41196B1A2

SCHWARTZ - The family of the late Johannes Schwartz wish to sincerely thank all the relatives, friends and neighbours for their floral tributes, sympathy cards, donations to Pontiac Community Hospital, Pontiac Reception Centre, Heart Fund, Anglican World Relief Fund and St Georges Anglican Church. We would also like to thank the ladies of Ladysmith for the lovely hot meal served after the funeral and also all the ladies who sent food to Mrs Rhoda Murray's and Mrs Marie Lopine. Special thanks to Rev Bowkett, Mrs Bretzlaff for playing the organ and the Hayes and Sons Funeral Home. Your kindness will long be remembered. The Schwartz Family 4972X1A2

**JOURNAL ROUTES AVAILABLE IN CAMPBELL'S BAY AND QUYON**

There are a limited number of routes available in the Campbell's Bay and Quyon areas. Applicants must be at least 11 years of age with their parents consent. To register please call 647-5428 40A2

**WORK WANTED**

SEPTIC TANK Vacuum pumping, contact Alex Rutledge, Shawville, at 647-2140. 4904X4A16

RUGS and upholstery beautifully cleaned in your home or place of business. All types of material including wool and velvet, dry foam method. Call George Lamothe, 648-2601. otc

LAMOTHE'S PAINTING & DECORATING - Paint now at winter rates. Contact Bill at 648-2601 and leave a message. otc.

**HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR**  
 Doug Corrigan  
 647-3283

**ENGAGED**

ROWAT - MELLOUL Mr and Mrs F.H. 'Bud' Rowat are pleased to announce the engagement of their daughter, Jane Elspeth to Jean Yves Melloul of Waterloo, Ontario. Wedding to take place Saturday, May 31st, at 3:00 p.m. in Shawville United Church. 41184B1A2

**FREE**

ONE - 1 year old, purebred Dachshund - will give to suitable couple. Preferably out of town. House trained, phone 648-5593. 40824B2A2

NICE Part German Shepherd Pup. Male, 5 months, good disposition. Needs kind home, 647-3668. 4966X1A2

**NOTICE**

SPRING is coming. Repair your boat or camping trailer. We have a complete line of fiberglass resins, cloth, mat, colors, epoxy paint. Talk with the experts. Plastics of Ottawa, 216 Pretoria, 235-1465. 0A2

**1980 Pontiac Forest Products Producers Board Shawville, Que. ANNUAL MEETING**

**Notice to every Producer**  
Gentlemen:  
You are cordially invited to attend the Annual Meeting of the Pontiac Forest Products Producers Board.  
**Anglican Church Hall, Shawville, Que. Thursday, April 10th, 8:00 p.m., 1980**  
—Lunch will be served—

**NOTICE.**  
Notice is by the present given to the Pontiac County Wood Producers that the general annual meeting of the Pontiac Forest Products Producers' Board will be held on April 10th, 1980 from 8:00 p.m.—at the Anglican Church Hall, Shawville, Que.  
The report of activities, the financial report, the election of the Directors for 1980. Hoping that you will attend this important meeting.  
Yours truly,  
Pontiac Forest Products Producers Board  
O.C. Stewart, Sec.  
B.G. Quaille, Pres.

**THANKS**

**DEKLEVA** - I want to thank all the ladies at the Coppercraft Shower held at the home of Emily McDowell, March 1st. Your gifts are greatly appreciated. Thank You.  
Nada Dekleva  
4984X1A2

**IN MEMORY**

**FIEROBIN** - In loving memory of my dear husband, and father - Mano Edward Fierobin who passed away April 24, 1979.  
Our thoughts are always with you,  
Your place no one can fill.  
In life we loved you dearly,  
In death we love you still.  
We know you walk beside us  
And when our life is thought  
We pray that God will take  
our hands  
And lead us straight to you.

**IN MEMORY**

**BRETZLAFF** - In loving memory of Walter Bretzlaff who entered into rest, April 4, 1979.  
Peacefully sleeping, resting at last,  
His weary trials and troubles are past,  
With patience, he suffered, and trials he bore,  
Till God called him home,  
To suffer no more.  
Sincerely,  
Mrs Christie Holt  
41140B1A2

**FINAN** - In loving memory of a dear brother Wilburn who passed away April 6, 1978.  
What would I give to clasp his hand,  
His happy face to see,  
To hear his voice and see his smile,  
That meant so much to me.  
Always remembered by  
Minerva and Arnold  
41195B1A2

Sadly missed,  
by Wife Minnie, children and grandchildren. 40778BA2

**PECK** - In loving memory of a dear uncle, Arden, who passed away April 2, 1979.  
The things we feel most deeply,  
Are the hardest things to say.  
Dearest uncle we loved you,  
In a very special way.  
If we could have  
One lifetime with  
One dream that  
Could come true  
We'd pray to God  
With all our heart  
For yesterday and you.

Lovingly remembered by  
Kathy, Charlie, Christopher and Jennifer. 41133BA2

**IN MEMORY**

**HEARTY** - In fond memory of a dear grandmother, Julia, who passed away April 1, 1975.  
In our hearts your memory lingers,  
Sweetly tender, fond and true,  
There is not a day, dear grandmother,  
That we do not think of you.  
Pat, Judy and Robbie  
4982X1A2

**WEBB** - In loving memory of a very dear wife, mother and grandmother, Jennie, who left her earthly home April 7, 1973.  
In that home beyond she's waiting,  
She will greet us one by one,  
May we follow her example  
Until our days on earth are done.  
Sadly missed and lovingly remembered.  
Willie and family  
4918XA2

**OBITUARY**

**Louise Provost**

Louise (Gauthier) Provost died on March 24, 1980, at 3 Elmdale St., Wakefield, Quebec.

The funeral was held on March 27th from Kelly Funeral Home, Mass was at 10 am to St Francis Assisi. Burial was at Notre Dame.  
She was the daughter of the late Ralph Gauthier and his wife Claire Harbic.

Other surviving relatives are Laurent, Maurice, Leo, Rene, Paul, Edgar, Roger, Richard, Jacques, Mrs Rita Collins and Claire.



**PONTIAC BUS LINES EASTER WEEK-END SERVICE**

**Thurs., April 3 - Friday Service**  
**Fri., April 4 - Saturday Service**  
**Sat., April 5 - Reg. Saturday Service**  
**Sun., April 6 - Reg. Sunday Service**  
**Mon., April 7 - Reg. Mon. & Sun. Service**  
**Note:**  
**Monday - 5:00 p.m. departure from Ottawa**

**Business Directory**

**Pontiac County Church Services Easter Sunday April 6th**

**ANGELICAN CHURCH OF CANADA PARISH OF CLARENDON**  
Rector the Rev. Harry Bowkett  
St. Paul's Shawville  
Wednesday 8:00 p.m. Holy Communion  
Maundy Thursday 8:00 p.m. Holy Communion followed by Solemn Stripping of Altar  
Good Friday Noon to 3:00 p.m. Meditations on the Words from the Cross  
Easter Day 8:00 a.m. Easter Eucharist  
11:00 a.m. Family Easter Eucharist  
Holy Trinity Radford  
Easter Day 9:30 a.m. Easter Eucharist  
St. Matthew's Charteris  
Easter Day 7:30 p.m. Easter Eucharist  
**ANGELICAN PARISH OF QUYON**  
Rev. John G. Hilton  
St. Matthews Charteris  
2:00 p.m. Sunday Evening Prayer  
St. Thomas Bristol  
9:00 a.m. Sunday Holy Eucharist  
St. Luke's Eardley  
Joins with St. John's Quyon until Easter.  
St. John's Quyon  
11:00 a.m. Sunday Holy Eucharist  
St. George Thorne  
7:00 p.m. Saturday Evening Prayer

**THE ANGLICAN PARISH OF CAMPBELL'S BAY, PORTAGE-DU-FORT and OTTER LAKE and THE UNITED CHURCH PASTORAL CHARGE OF CAMPBELL'S BAY and BRYSON**  
Wed. April 2, Tenebrae and Lenten Study Group,  
St. George's (Anglican) Campbell's Bay  
Thurs. April 3, Seder, 6:00 p.m., St. Andrew's United, Campbell's Bay  
Fri. April 4, Good Friday-Devotions of the Cross  
10:00 a.m. - St. Andrew's, Campbell's Bay (United)  
12:00 Noon - St. George's, Portage-du-Fort  
3:00 p.m. - St. James', Otter Lake  
Sat. April 5, Ante-Communion-10:00 a.m.-St. George's, Portage-du-Fort  
Sat. April 5, 8:00 p.m., St. George's, Portage-du-Fort, HOLY EUCHARIST and BAPTISM  
Sun. April 6, 7:00 a.m. Easter Vigil St. Andrew's United, C. Bay (followed by breakfast)  
9:00 a.m.-Easter Eucharist, St. James', Otter Lake  
11:00 a.m.-Easter Eucharist, St. George's, Portage-du-Fort.  
**BAPTIST CHURCH AT OTTER LAKE**  
Mr. Bill Bresnahan presiding  
Sunday School 9:00 a.m.  
Morning Worship 9:00 a.m.  
**CHURCH OF THE LIVING GOD**  
Rev. Rhea Rivest  
Campbell's Bay (James Crawford RR 3)  
Sunday School 10:00 a.m. classes from Nursey To adult.  
At James Crawford R.R. 3 Campbell's Bay.  
Every Sunday Night Service At Home of Rev. R. Rivest, Bryson Hwy 148-2nd House East of Oasis Motel Service at 7:30  
Wednesday 7:30 p.m. Bible Study

**FREE METHODIST CHURCH CAMPBELL'S BAY**  
Pastor W.A. Bresnahan  
9:45 a.m. Sunday School all ages  
11 a.m. Morning Worship, 7 p.m. Evening Worship  
Tuesday 8 p.m. Bible Study and Prayer  
Wednesday 6:45 p.m. C.Y.C. all ages - bi-monthly  
Friday 7 p.m. Young Peoples Group 12-20 bi-monthly

**JEHOVAH'S WITNESSES SHAWVILLE**  
10 a.m. Public Discourse, 11 a.m. Watchtower Study  
Tuesday 7:30 p.m. Book Study  
Thursday 7:30 p.m. Theocratic School, 8:30 Service  
**LUTHERAN CHURCH, THORNE**  
Rev. C. Kappes  
Zion Lutheran and St. John's Lutheran  
11 a.m. Service alternates weekly  
**PENTECOSTAL ASSEMBLIES**  
Bethel Tabernacle, Shawville  
Rev. O.A. White  
9:45 a.m. Family Sunday School  
11 a.m. Morning Worship, 7:30 p.m. Gospel Service  
Wednesday 7:30 p.m. Family Night  
Bristol Ridge  
Rev. David Purdie  
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship  
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services MUST BE MADE IN WRITING BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

**PRESBYTERIAN CHURCH Fort Coulonge**  
Rev. T.A. Pollock  
11:15 a.m. Worship and Sunday School  
Bristol Presbyterian Church  
9:30 a.m. Worship and Sunday School

**ROMAN CATHOLIC St. Edward's Parish, Bristol Mines**  
Rev. M.R. Costello  
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.  
Immaculate Conception, Bryson  
Father Pelletier  
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 a.m. & 11 a.m.  
St. John the Evangelist, Campbell's Bay  
Rev. Father McElligott  
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 & 11 a.m.  
St. Charles Borromeo, Otter Lake  
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.  
St. James, Portage du Fort  
Rev. Ethier  
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.  
St. Mary's Parish, Quyon  
Mass in English Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.  
Messe en francais dimanche 9:30 a.m.  
St. Francis of Assisi Wolf Lake  
Father Larose  
Mass Saturday 5 p.m. Sunday 11 a.m.

**STANDARD CHURCH, SHAWVILLE**  
Pastor Rev. Floyd R.J. Druce  
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Evening Worship  
Wednesday 8 p.m. Prayer & Bible Study  
**UNITED CHURCH OF CANADA Shawville**  
Rev. Owen McPherson  
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Bible Study  
Tuesday  
6:30 p.m. Brownies, 7 Youth Choir, 8 Sr. Choir  
Wednesday  
7 p.m. CGIT upstairs, Explorers downstairs  
Thursday 7:30 p.m. Youth Bible Study  
Zion United Church  
9 a.m. Morning Worship  
Bristol Charge  
Rev. Ed McCaig  
St. Andrews Knox  
11:00 a.m. Church Service  
Starks Corners  
9:30 a.m. Church Service  
Mid - week Bible Studies and Childrens Groups in Both Churches

**Quyon Charge**  
Rev. Frank Baily  
Beachgrove Wesley  
9:30 a.m. Church Service  
Tuesdays 2 p.m. Bible Study  
Zion  
Monday 2 p.m. Bible Study  
Quyon  
11 a.m. Church Service  
Wednesdays 2 p.m. Bible Study  
St. Andrews United Church, Campbell's Bay  
10:30 a.m. - Morning Worship and Church School  
**UNITED PENTECOSTAL CHURCH Murrell's Centre**  
Rev. Ballard  
7:30 p.m. Evangelistic Service  
Wednesday 8 p.m. Bible Study  
Friday 8 p.m. Prayer Service  
Danford Lake (Anderson Cottage)  
Rev. G.A. Hanscome  
Saturday 7:30 p.m. Service  
Little Stone Church, Portage du Fort  
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship  
**WESLEYAN Shawville**  
Rev. S. Allan Summers  
9:45 a.m. Sunday School, 11 a.m. Morning Worship  
7:30 p.m. Evening Worship  
Tuesday 8 p.m. Prayer Bible Study  
Wednesday 7:30 p.m. Teens  
Waltham  
Jack Warder, minister  
10 a.m. Sunday School, 11 a.m. Worship Service  
Wednesday 7 p.m. Prayer Meeting  
Friday 7 p.m. Teen Time  
Campbell's Bay  
Jack Warder minister  
6 p.m. Sunday School, 7 p.m. Worship Service  
Tuesday 7:30 p.m. Prayer Meeting

**PONTIAC ELECTRIC INC.**  
F. E. Lacourse, President  
**ELECTRICAL CONTRACTOR**  
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating  
for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use  
CASCADE 40 and 60 Sales and Service  
ELECTRICAL FIXTURES - FREE ESTIMATES  
Phone 647 - 2417 Shawville, Que.

**GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.**  
NOTAIRE - NOTARY  
P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd  
314 Main Street Hull, Quebec  
Shawville, Que. 647 - 2772 Tel. 770 - 7655  
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

**F. H. ROWAT**  
INSURANCE AGENCY LTD  
Complete Insurance Service  
Including Life Insurance  
Bus. 647 - 3737  
Res. 647 - 2851  
Shawville, Que.

**CHRIS McCOLGAN**  
INSURANCE AGENCY LTD  
Fire - Auto - Life  
Phone:  
458 - 2632, Quyon, Que.  
455 - 2343, Toll Free  
from Ottawa - Hull

**Dr. R. J. Chretien**  
B. A., D.D.S.  
DENTAL SURGEON  
Campbell's Bay, Tel. 648 - 5955  
Office hours: 8 to 6 daily  
Closed Wednesday afternoons  
and Saturdays

**GORDON PAUL**  
INSURANCE LTD.  
Phone 647 - 2525 Shawville

**MacKILLICAN & ASSOCIATES**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
K.H. Box, B.A., C.A. D. R. Donnelly, B. Acc., C.A.  
S. J. Dregas, C.A. E. V. Ferguson, R.I.A., C.A.  
J.A. MacKillican, B. Com., C.A.  
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4  
P.O. Box 458 Phone 432 - 2104 or 432 - 3664

**ERIC SMITH FUELS**  
24 Hr. Home Heating Service  
Newmac Wood & Oil Furnaces  
Farm Fuel & Gull Lubrication Products  
Bristol, Que. Tel. 647 - 5583

**AL'S ELECTRIC REG'D**  
Al Manzoli M. El.  
Residential - Commercial - Farm Wiring  
Bryson, Que. Tel. 648 - 5929  
FREE ESTIMATES

**McLEAN & SLEVIN INSURANCE**  
FIRE - AUTO - LIFE  
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone: 647 - 5701  
647 - 5702

**HOUSE OF FLOWERS**  
Main Street, Shawville  
Fresh Cut & Silk Flowers  
Service 7 days a week  
647 - 3878 (After hrs. 647 - 3207)

**THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.**  
Barrister and Solicitor  
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648 - 5503  
102 Main St., Hull, Tel. 771 - 7415

**EDGAR B.W. MULLIGAN**  
AUCTIONEER  
Consultant and Appraiser  
Sales - Dispersals - Antiques - Coins - Stock  
Luskville, Que. Tel. 455 - 2311

**RAYMOND M. ROWAT, B. A., B.C.L.**  
NOTARY  
389 Main Street Tel. 647 - 2975  
Shawville, P. Q.

**PONTIAC UPHOLSTERY**  
Home and AUTOMOTIVE UPHOLSTERY (Refinishing)  
Tel. 647 - 2363  
RR4, Shawville

**INCOME TAX SERVICE**  
AT YOUR HOME (year around)  
Farm, Small Business, Personal  
Contact: R. DESPRES  
Bristol, 647 - 3607 evngs

**SEPTIC TANK**  
All Season Pumping Service  
Clarence Bretzlaff  
Ladysmith, Que. 647 - 2172

**BER & BER HOME LTD.**  
Guy Bergeron, President  
Builder of New Homes and Renovations  
Spray Ceilings and Painting  
Ladysmith, Que. Tel. 647 - 3411  
FREE ESTIMATES

**DONALD LAVALLEE**  
BARRISTER AND SOLICITOR  
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P. Q.  
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.  
Telephone 647 - 5811

**C.K. STEEVES BACH. ENG. O.E.Q.**  
PROFESSIONAL ENGINEER  
260 Argue Crescent, Shawville, Que.  
Tel: 647 - 3779, 647 - 3423

**ERNIE'S AUTO BODY**  
Body Work - Painting - Front Wheel Alignment  
Vinyl Top Installations  
Fair-Price Rustproofing Service  
Auto Glass Distributor for Pontiac  
Ernst Stranacher, Prop.  
Auto Glass  
Shawville, Que. Tel. Bus. 647 - 2737 Res. 647 - 2856

**PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.**  
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units  
TOM FRASER CLAYTON YOUNG  
Box 182, Quyon, Quebec Tel. 458 - 2879

**GORDON'S CONSTRUCTION**  
Quyon, Que.  
Crushing Equipment & Screening  
Clear Stone, Sand & Gravel  
Snowplowing & Equipment Rentals  
Bob Gordon Tel: 458 - 2721 or 458 - 2323

**PONTIAC APPLIANCES PARTS**  
(Division of Pontiac Refrigeration)  
Queen St., Shawville, 647 - 2464  
Parts For All Major Appliances  
Hours: 8:30 to 5:00 Monday to Friday  
8:30 to 12:00 Saturday

**INDUSTRIAL, COMMERCIAL and RESIDENTIAL RENOVATIONS**  
Drywall, Stucco, Radiant Heat Plaster, Decorative Plaster  
Phone 458 - 2317

**CONNELLY & KOSHY**  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
P.O. Box 751 308-1580 Merivale Rd.  
314 Main Street Ottawa, Ont. K2G 4B5  
Shawville, Que. 647 - 3857 Tel. 224 - 0212  
Shawville Office: Wednesdays from 10 a.m. to 5 p.m.

**McCANN & SHEPPARD**  
BARRISTERS & SOLICITORS  
NOTARIES PUBLIC  
Terence V. McCann 735 - 8483  
Robert S. Sheppard 687 - 6885  
280 PEMBROKE ST. E. PEMBROKE, ONTARIO K8A 6X3

**Need a P.A. SYSTEM?**  
Announcing  
Banquets Outdoor Events  
Tractor Pulls our Specialty  
Call Murray Graham 647 - 3618

**PONTIAC PROPANE SALES and SERVICE**  
R.R. 1, Bristol, P. Q. We Deliver  
Tel: 647 - 3547

**levesque-marchand-boulangier & cie**  
gea. welch & company  
comptables agrés - chartered accountants  
Jean-Paul Marchand, C.A.  
Renald J. Gauthier, C.A.  
Pierre Lavoie, C.A.  
Paul Roy, C.A.  
Louise Brûlé-Droix, C.A.  
Daniel Anyane, C.A.  
250, boul. St-Joseph, Hull, Québec  
J8Y 3X6  
(819) 771-7381

**JAMES CHUGG ENTERPRISE INC.**  
ELECTRICAL CONTRACTOR  
648 - 2743 Free Estimates

**FAST, EFFICIENT PRINTING SERVICE**  
**PONTIAC PRINTSHOP LTD.** Tel. 647 - 2204



**IN-TOWN GROCERY DELIVERY**  
 Afternoons - \$2.00 per order  
 Sorry, No Phone Orders  
 CLOSED MONDAYS

**Health & Beauty**

Johnson & Johnson  
**Cotton Swabs** 400's **1.79**  
 Bain de Mer  
**Bath Oil** 32oz **.99**

**FROZEN FOOD**

Kent Orange Juice **.69**  
 Holiday Farm  
**Veal Steakettes** 2lb **2.49**  
 Carnation  
**Hash Brown Potatoes** 2lb **2/79**

**DAIRY**

Medium Eggs doz. **.83**  
 Kraft  
**Single Slice Cheese** 16oz **1.89**  
 Bacon Flavour  
**Cheese Whiz** 500g **1.89**

**BAKERY**

Enriched  
**Westons White Bread** 24oz **.65**  
**Dietrich Country Scone** 24oz **.65**  
 Westons  
**Brown N Serve Rolls** 12's **.65**  
 Westons  
**Raspberry Jelly Roll** **.99**  
 Westons  
**Cinnamon Scone** 4's **.83**  
 Westons  
**Ham and Weiner Rolls** 8's **.63**

**PRODUCE**

**Tomatoes** lb **.37**  
**Celery Stalks** 24's ea. **.47**  
**Green Peppers** lb **.77**  
**Macintosh Apples** 5 lb **1.77**  
**Potted Mums** 6" **4.49**  
 Canada No. 1  
**N.B. Potatoes** 50lb **1.99**  
 Canada No. 1  
**P.E.I. Potatoes** 50lb **2.89**

**SCHNEIDERS**  
 Blue Ribbon Pieces  
**Bologna** lb **1.59**  
 Old Fashioned  
**Schneiders Dinner Ham** lb **2.79**  
 Schneiders  
**Assorted Chubs** 500g ea **2.79**  
 Schneiders  
**Ham Steaks** 175g **1.29**  
 All Beef or Red Hot  
**Schneiders Weiners** lb **1.69**  
 Schneiders  
**Sliced Cooked Picnic** 175g **.99**  
 Country Maple  
**Schneiders Bacon** 500g **1.49**  
 Bun Filler  
**Schneiders Weiners** **1.48**  
 Schneiders  
**Spread Rolls** ea. **.79**  
**MARY MILES**  
 Mary Miles  
**Reg. Weiners** **1.09**  
**Mary Miles Bologna** lb **.79**  
 Mary Miles  
**Dinner Ham** lb **1.89**  
 Mary Miles  
**Boneless Ham** lb **1.89**  
 Mary Miles  
**Cooked Ham Loaves** lb pieces **1.79**  
 Sliced Mary Miles  
**Cooked Ham Loaves** lb **1.89**  
**BURNS**  
 Burns  
**Assorted Sticks** 250g lb **1.29**  
 Burns  
**Burns Headcheese** 10oz lb **1.69**  
 Assorted  
**Burns Cooked Meat** 175g **.69**  
 Frozen  
**Golden Baste Chicken** lb **1.39**

**PORK**  
 Fresh  
**Pork Loin Chops** lb **1.39**  
 Rib End and Tenderloin  
**Pork Chops** lb **1.39**  
 Family Pack  
**Pork Chops** lb **1.39**  
 Shoulder  
**Butt Chops** lb **1.09**  
**Ham Steaks** lb **1.29**  
 Sliced  
**Side Pork** 3lb ave. lb **.79**  
 Bags  
**Pork Hocks** lb **.29**  
**Pork Riblets** lb **.49**  
**Pork Liver** lb **.49**  
**Minute Steaks** lb **1.39**  
 Boneless Shoulders  
**Butt Roasts** lb **1.19**  
 6lb ave. Picnic Style  
**Shoulder Roasts** lb **.79**  
 Cut & Wrapped  
**Whole Pork Loins** lb **1.29**  
 Whole  
**Fresh Ham** **.99**  
**N.Y. Shoulder** lb **.89**  
 Headless Cut & Wrapped  
**Sides of Pork** lb **.89**  
**MOUSKA PRODUCTS**  
 Smoked  
**Picnic Shoulder** lb **.89**  
 Store Packed Bacon lb **.99**  
 Half  
**Cottage Rolls** lb **1.69**

**POULTRY**  
 6lb & Over  
**Miracle Baste Turkey** **1.09**  
 Frozen No Backs  
**Chicken Legs** 5lb Box **4.59**  
 Back Attached  
**Chicken Legs** lb **.99**  
 Back Attached  
**Chicken Breasts** lb **1.19**  
 Back Attached  
**Chicken Thighs** lb **.99**  
**Chicken Drum Sticks** lb **1.39**  
**Combination Chicken** lb **.99**  
 2 Per Bag  
**Utility Chicken** lb **.79**  
**MAPLE LEAF**  
 Store Packed  
**Maple Leaf Weiners** lb **1.09**  
 Pieces  
**Maple Leaf Bologna** lb **1.19**  
 Maple Leaf  
**All Beef Weiners** lb **1.59**  
 Skinless and Shankless Whole or Half  
**Maple Leaf Ham** lb **1.19**  
 Maple Leaf  
**Ham Steaks** 175g **1.69**  
 Maple Leaf  
**Sweet Pickle Cottage Roll** lb **1.49**  
**Maple Leaf Weiners** 12oz **.99**  
**BEEF**  
**Frozen Hamburg** lb **1.49**  
**Grade C Beef Steaks** lb **2.49**  
**Red Brand Beef Steaks** lb **3.49**  
 Store Packed  
**CAPITOL MEAT**  
**Capitol Bacon** lb **.99**  
 Store Packed  
**Capitol Sausages** lb **.99**

**EASTER**

*Parade of Food Values*



Aylmer Fancy  
**Tomato Juice** 19oz **3/100**  
 Green Giant  
**Cream Style Corn** 14oz **.39**  
 Pieces & Stems  
**Top Valu Mushrooms** 10oz **.69**  
 E.D. Smith  
**Garden Cocktail** 28oz **.69**  
 Kraft  
**Orange Marmalade** 24oz **1.29**  
 Whole or Sauce  
**Ocean Spray Cranberry** 14oz **.69**  
 Skippy  
**Peanut Butter** 1 Kg **2.29**  
**Heinz Keg-O Ketchup** 32oz **1.29**  
 Roy-all  
**Luncheon Meat** 12oz **.99**  
 Heinz  
**Cooked Spaghetti** 19oz **.63**  
**McCormicks Crackers** 400g **.79**  
 Cereal  
**Nabisco Shreddies** 675g **1.19**

Orange Pekoe  
**Salada Tea Bags** 60's **1.79**  
**The Tea** 100 Bags **1.29**  
 White Chicory  
**Encore Instant Coffee** 8oz **4.99**  
 Generic  
**White Serviettes** 240's **.99**  
 Generic  
**Reg Grind Coffee** 1 lb **2.99**  
**Generic Table Syrup** 750ml **.85**  
 Oatmeal or Chocolate Chip  
**Generic Cookies** 450g **.95**  
 Lg Size  
**Generic Garbage Bags** 20's **1.99**  
 Generic  
**Liq. Detergent** 32oz **.85**  
 Generic  
**Powder Detergent** 6L **1.99**  
 Irish Spring  
**Soap Bars** 4x140g **1.89**  
 Palmolive  
**Liq. Detergent** 1.5L **2.99**

**Fab Laundry Soap** 6L **2.79**  
 Nu Fluff  
**Fabric Softener** 128oz **1.99**  
 Sweatheart  
**Fabric Softener** 64oz **.79**  
**Trend Liq. Bleach** 128oz **.89**  
 White Swan  
**Paper Towels** 2's **1.09**  
 Kleenex  
**Facial Tissue** 200's **.69**  
 Swan's Down  
**Toilet Tissue** 4's **1.19**  
**New Freedom Mini Pads** 30's **1.89**  
 Reg or Deod.  
**Kotex Light Days** 30's **1.59**  
 Kraft  
**Macaroni & Cheese Dinner** 225g **3/89**  
 All Purpose  
**Five Roses Flour** 11Kg **6.49**  
 Schneiders  
**Crispy Flake Lard** lb **.69**

**CHARGEX** MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

Spring and Summer  
**JACKETS**  
**VILLAGE CAPS**  
**NORTH STAR SHOES**



**HARDWARE DEPARTMENT**

**Garden and Lawn Rakes**  
**GRASS SEED—FERTILIZER—PEATMOSS**  
**WHEELBARROWS—CULTIVATORS**

**SECOND FLOOR**



"EASTER is just around the corner"  
 We have a good selection of **EASTER CARDS** matching **SERVETTES, TABLECLOTHS** and **PLATES** in **FLORAL** or **Bunny** design.  
**WRAPPING PAPER** with **CARDS** to match

Open Thursday night, April 3rd

Closed Friday, April 4th

Open Saturday, April 5th - 8:30 a.m. to 5:00 p.m.

